

Ptujski gospodarstveniki o trgovini in industriji v Mariboru ter o kmetijstvu v Ptuj

Glede na to, da je javnost obveščena, da mariborska in ptujski načrtujeta dolgoročno integracijsko sodelovanje na gospodarskem področju - Ptuj naj bi postal center kmetijstva, Maribor pa industrije - smo povprašali za stališče do tega vprašanja:

Bruna Valentina, direktor TP Izbira Ptuj; Cvetka Doplihar, gen. direktorja KK Ptuj; Milana Krajnika, ekon. direktorja Sige, Ptuj; Stefana Požlepa, dipl. inž. direktorja TAP, Ptuj; Branka Gorjupa, direktorja TP Panonija, Ptuj; Karla Dobnarja, direktorja TP Kur, Ptuj; inž. Vilka Čebineka, direktorja TVI, Ptuj; Antona Purga, načelnika odd. za finance SO Ptuj; ter Antona Zagarja, pred. SO Ptuj. Njihova stališča so:

Bruno Valentin, direktor Slovenskega podjetja »IZBIRA« Ptuj:



Bruno Valentin, direktor TP Izbira

ČAS

Čas do nedelje, 7. septembra 1969

Zadnji krajec bo v sredo, 3. septembra ob 17.58.

NAPOVED: vsa Evropa bo nadalje v območju slabega vremena. Je sicer majhna verjetnost, da se bo vreme na koncem tega tedna izboljšalo. Od 31. avgusta do 3. septembra bo padlo veliko dežja, nato pa bo lepo vreme. Dnevne temperature zraka se do 4. septembra ne bodo bistveno spremenile. Od 6. septembra pa se bodo znižale na 25 stopinj Celzija. Poblave so možne v zadnjem septembra in zopet od 13. septembra.

Alojz Cestnik

odstotek prebivalstva, ki se preživlja od kmetijstva, pri nas večji od mariborskega, vendar se moramo vprašati, kakšna bi bila naša industrija, če posebej pa trgovina, ko bi sredstva, odvdena bivšemu okraju Maribor, naložili v Ptuj in v Mariboru.

Pa še to: solidna sredstva industrije in trgovine bi naj centralizirali, bolj rečeno odvedli v Maribor, problematično mariborsko kmetijstvo pa centralizirali (dotirali, sanirali) v Ptuj. Na tak članek (sestavek o tem je pisal Večer) lahko dobite enak odgovor od vsakega osnovnošolca. Sicer sem to vest, priobčeno v znanem dnevniku, vzel za namenu prikrojeno in eno izmed onih, ki so potrebne za izpolnitev kolon v časniku...

Cvetko Doplihar, generalni direktor KK Ptuj:

»Za kmetijstvo je interesantna integracija od proizvodnje prek predelave do trgovine. Integracija samih proizvajalcev ne bi prinesla tistega, kar pričakujejo. Samo s tem, da bi spremili mesto centra, se za kmetijstvo nismo dosti napravili.«

Milan Krajnik, dipl. ekonomist, direktor »Sige«:

»Osebo smatram, da članek o sodelovanju med ptujskim in mariborskim gospodarstvom ni dovolj razčlenil, kako integracijsko sodelovanje na področju kmetijstva, industrije in trgovine je mišljeno. Če izhajamo iz gospodarske problematike ptujске občine, ki je zelo obširna, si lahko predstavljamo integracijsko sodelovanje ne kot strogo delitev industrije in trgovine Mariboru, kmetijstvu pa Ptuj, ampak kot sodelovanje dveh sosednjih občin v okviru regionalnega razvoja našega področja, kot Slovenije v celoti. Na našem področju smo zainteresirani, da postanemo center kmetijstva, vendar moramo predhodno rešiti financiranje (kmetijstva) in razvoj predelovalne industrije brez katere sama primarna kmetij-



Cvetko Doplihar, generalni direktor KK Ptuj

ska proizvodnja ne more rentabilno živeti. Prav tako smatram, da v okviru razvoja trgovine in industrije v širši mariborski regiji, mora nositi Ptuj določen razvoj tudi na tem področju, od finalne predelave do proizvodnje polfabrikatov za potrebe mariborskega bazena in za širše jugoslovanske potrebe. Zainteresirani smo za tako sodelovanje, pri katerem se



Branko Gorjup, direktor TP Panonija

bosta obe občini ekonomsko krepili ter vsklajevali programe razvoja.

Branko Gorjup, direktor TP Panonija iz Ptuja:

»S konceptom, ki si ga zamisljajo nekateri Mariborčani (Konec na 2. strani)

Nelikvidnost in reforma

Nelikvidnost gospodarskih organizacij je posledica gospodarske ekspanzije nad materialnimi možnostmi. Ta splošna ocena upošteva ne-reformsko obnašanje samoupravnih organov v gospodarskih organizacijah, bankah in družbenopolitičnih skupnostih, na katere pade del odgovornosti za pojav nelikvidnosti, ker so v težnji po čim večji ekspanziji in ne glede na možnosti, sprožili številna nesporazmerja. Pozneje so vsi pričakovali, da bo nelikvidnost odpravil zvezni izvršni svet, ki je s svojo monetarno-kreditno politiko stremel k temu, da bi zadržal gospodarsko ekspanzijo v mejah stabilnosti.

OBVEZNOSTI

Zvezni izvršni svet je glede na svoje tozadevne obveznosti sprejel določene ukrepe, vendar je gola iluzija verjeti, da lahko on sam s svojimi akcijami pogasi tržišča nestabilnosti in motenj v gospodarskih gibanjih, če ne bodo ničesar ukrenili tudi drugi dejavniki v gospodarstvu, bankah in družbenopolitičnih skupnostih.

Kako si naj razlagamo dejstvo, da nekatere delovne or-

ganizacije usmerjajo svojo povečano proizvodnjo na domače tržišče, pa ne upoštevajo sloventnosti svojih poslovnih partnerjev, jim dobavljajo material in izdelke, čeprav vedo, da zanje ne bodo dobili plačila? Z ničemer drugim kot s tem, da ne izposlujejo na načelih reforme v upanju, da bo nastale težave reševal nekdo drug.

S svojo sentimentalnostjo so rentabilne delovne organizacije vzdrževale pri življenju nerentabilne, ki so s svojimi izgubami črpale življenjske sokove dobro poslujočih gospodarskih organizacij.

V trenutni situaciji morajo skupščine občin, samoupravni organi podjetij in banke storiti odločne korake, da se sanirajo izgube delovnih organizacij ter izločijo iz poslovnih odnosov tiste, ki poslujejo s stalnimi izgubami, da obrzdajo apetite po še večji ekspanziji in investicijah brez kritja ter da ne dovolijo nadaljnje ekspanzije proračunske in splošne porabe.

SA

Občutna škoda zaradi preobilice dežja

Kmetijstvo je zaradi pogostih in močnih deževnih nali-vov v zadnjem času utrpelo precej škode, ki je prizadela predvsem hmelj, vinograde, ajdo, ki je v cvetenju, ter krompir, ki ga je zaradi prevelike količine vlage že napadla gniloba. Še posebej so zaskrbljeni vinogradniki, ki so jim začeli zoreti prvi sadovi trdega vinogradniškega dela. Ranozoreče grozdje je pričelo gniti, pri poznih sortah pa se bo občutno zavlekla zoričev, zmanjšana pa bo tudi kvaliteta pridelka.

Pogosto deževje zavlačuje in otežkoča tudi spravilo otave, ki bo s tem prav tako izgubila na hranljivih snoveh... Tudi koruza, ki je v fazi zorenja, kliče po soncu in lepem vremenu...

Škoda zaradi prevelike količine dežja bo občutna. Toda v kmetijstvu, ki mu pravimo tudi »tovarna brez strehe«, smo v takih in podobnih primerih brez moči. Zakonitosti narave so za enkrat še močnejše od vseh agrotehničnih ukrepov. Narava da in narava tudi vzame...

J. S.



Nova brezalkoholna
pijača »BEAT« krepil
in osvežuje
PETOVIA PTUJ

Ptujski gospodarstveniki o trgovini in

(Nadaljevanje s 1. strani)

ni, se Ptuj ne more strinjati. Zavzema se za skladen razvoj, mislim na razvoj Ptuja in okolice. Ptuj je že od nekdaj znano trgovsko središče. Ima ambicije razvijati se naprej. Zato tudi naš program razvoja trgovine. Prihodnje leto bomo začeli graditi veliko trgovsko hišo, da potrošnikom ne bo treba po zahtevnejše blago v Maribor. V Ptuj imamo tudi industrijo, od aluminije do tekstilne. Zaradi tega se zavzemamo za skladen razvoj Ptuja in njegovega gravitacijskega območja. Zato konceptov, ki si jih zamišljajo nekateri, ne moremo sprejeti za svoje.

Karl Vobnar, direktor TP Merkur iz Ptuja:

»Koncept razvoja trgovske mreže v Ptuj moramo že od nekdaj prilagajati dejstvu, da je Ptuj znano trgovsko središče za bližnjo in daljnjo o-

bilov. Sodelovanje med našo in omejeno tovarno je tesno in se z leta v leto povečuje. Glede na ozko specializirano našo proizvodnjo integracija z drugimi podjetji ne pride v poštev. Programa ne moremo dopolnjevati samo v Ptuj in Maribor. Sledit moramo povečanju avtomobilske industrije cele Jugoslavije.

Ing. Vilko Skrbinek, direktor Tovarne volnenih izdelkov iz Majšperka:

»Gospodarstvo pogreša plan razvoja tako v republiki in zvezi. Regionalni plan ne more biti v obliki integracije Maribora in Ptuja, kot je predvideno iz naslova sestavka. Nemogoče je zajeti možnosti razvoja industrije, če so za to pogoji. Kmetijstvo ne more zaposliti vse delovne sile. V Ptuj mora biti še druga gospodarska veja, ki bo zaposlovala delovno silo, predvsem žensko.

Anton Purg, načelnik oddelka za finance SO Ptuj:

Socialistično tržno gospodarstvo, ki smo ga uveljavili v gospodarsko reformo, zastruje pogoje gospodarjenja in narekuje tesnejše sodelovanje in povezovanje ne le posameznih gospodarskih organizacij, temveč tudi določenih gospodarskih panog. Temu procesu se ne bo moglo upirati, ker postaja z dneva v dan resnejša objektivna nujnost in pogoj uspešnega nadaljnega ekonomskega razvoja. To spoznanje pa ponekod razmeroma počasi prodira v zavest odgovornih gospodarskih dejavnikov, ponekod pa ga spremljajo tudi spekulativni nagibi in težnje podrejanja. Zaradi tega moramo pristopati k določenemu integracijskemu sodelovanju na osnovi znanstvenih ekonomskih raziskav in demokratične obravnave enakopravnih samoupravnih partnerjev.

V zvezi s tem in drugimi sorodnimi gospodarskimi vprašanji so se predstavniki občin severovzhodne Slove-

nije (ne le Ptuj in Maribor) dogovorili in sporazumeli, da prouče skupne probleme razvoja severovzhodne Slovenije in vključitev regije v izdelavo dolgoročnega koncepta ekonomsko-političnega razvoja Slovenije. To nalogo oz. analizo so poverili vizdelavo Ekonomskemu centru Maribor. Pri načrtovanju in preučevanju skupnih problemov bo sodelovala tudi občina Ptuj.

Verjetno je iz te osnove vznikla alarmantna vest o gospodarski integraciji med Ptujem in Mariborom, za katero je zvedela javnost v preveč poenostavljeni in destruktivni obliki.

Anton Žagar, podpredsednik SO Ptuj:

V dnevniku Večer sta bila objavljena dne 1. in 19. julija članka pod naslovom »Integracija Maribora in Ptuja« ter »Ptujski trgovski škripci«. V prvem članku novinar M. Meršnik obravnava problematiko

ske občine na področju kmetijstva, primarne in sekundarne predelave kmetijskih proizvodov ter kmetijske trgovske mreže.

Nikakor ne razumem, da kakršnakoli aktivnost v smeri povezovanja širšega kmetijskega prostora pomeni delitev med občinami tako, da bomo v ptujski občini razvijali kmetijstvo, v mariborski pa industrijo in trgovino. Jasno je, da takšnega koncepta kot podpredsednik občinske skupščine Ptuj ne sprejemam, še manj pa bi ga lahko podpiral, ker ni realen.

O problematiki trgovine v Ptuj sem z novinarjem M. Meršnikom razpravljal le toliko, da je potrebno ptujsko trgovino modernizirati, speciali-

zirati in da se ob tem lja vprašanje, ali je to naložiti samo ptujskim hišam, ali pa na odpreti vrata drugim skim podjetjem izven O ptujskih trgovskih in o tem, da je trgovinjetje Panonija kot edineče trgovsko podjetje v nosti in da nas zanjo sploh nisva razpravljavim že 16 let v Ptujda sta v Ptuj tudi podjetji Izbira in Meri

Avtorju omenjenih želim povedati, da z bominimi naslovi v člankienostransko, zlonamernodenciozno vsebino stvarblematiki povezovanja, vvanja in sodelovanja mnogo več škoduje kot

SZDL danes

(Nadaljevanje)

Toda v načelu se morajo vodstva, preden sprejmejo pomembna družbenopolitična stališča, posvetovati s svojim članstvom in dobiti od njega načelno soglasje. S članstvom se posvetujejo neposredno prek organizacij Socialistične zveze in prek drugih organizacij. Če sprejme vodstvo važne odločitve, ne da bi se poprej posvetovalo s članstvom, mora kasneje pridobiti zanje potrditev. Postopek določajo statuti in poslovniki.

Tako sprejeta stališča moralno-politično zavezujejo članstvo Socialistične zveze in pomenijo družbenopolitični dogovor, ki ga je treba izpolnjevati. Tak dogovor mora biti jasen članstvu v celoti in postane akcijski program Socialistične zveze.

Vodstva Socialistične zveze, ki po takšnem postopku sprejemajo politične odločitve in sklepe, so konference Socialistične zveze. Ne morejo biti torej ne sekcije ali druge oblike delovanja Socialistične zveze in tudi ne posamezniki iz vodstva. Izvršni odbori so samo izvršilna telesa. Njihova politična funkcija je zlasti v tem, da samostojno in z vso politično odgovornostjo izvajajo oblikovano politiko v vsakdanjem praktičnem političnem delovanju. Ne morejo pa nadomestiti konference v njeni funkciji in s tem združevati baze družbenih odločitev.

Sekcije, tribune in druge oblike delovanja Socialistične zveze, ki večinoma združujejo delovne ljudi po njihovih parcialnih interesih, so izredno pomembne in ne nadomestljive v pripravljavanju, preverjanju in vsklajevanju stališč. Učinkovitost njihovega delovanja se lahko izraža v trdnosti, ki jo pomeni dogovor v sekciji sami, s tem, da obvestijo samoupravne organe o obravnavani problematiki in seve-

da v posredovanju pogov stališč političnim stvom Socialistične Vodstva so dolžna predloge in zahteve obravnavati in o njih ti svoje stališče. Prav so dolžna obravnavati loge družbenopolitičnih ganizacij (Socialistične ze, Zveze mladine Slove Zveze študentov, Zveze cev) in društev.

Organizacije Sociali zveze si morajo prizadevati da bodo stališča in od ri, oblikovani in sprej predpisanih postopkih, uresničeni. Za njihovo sničevanje zavezuje stična zveza predvsem je člani, ki so kot upravljavci ali kot raznih odgovornosti v tičnem sistemu dolžni vati se za ta stališča v njih, kjer delujejo. Ta tična stališča so lahko laga za sklepe in rešit jih o posameznih probl sprejmejo samoupravni predstavniški organi. de za obravnavanje p mov in oblikovanje p njih stališč lahko prihaj Socialistično zvezo tud samoupravnih in predst ških organov. Stališča, se izoblikovala v organi jah SZDL, lahko samou ni organi uresničujejo z neposrednim druži dogovorom, brez zak prisile.

(Nadaljevanje prihodnj)



inž. Vilko Skrbinek, direktor TVI Majšperk

kolic. Ptujška trgovina ima zagotovljeno prosperiteto, saj tudi kraji iz bližnje Hrvaške gravitirajo na trgovski center Ptuj z ugodnimi cestnimi povezavami. Prebivalci iz Hrvaške se že od nekdaj in kot je opaziti vedno bolj poslužujejo obrtnih in industrijskih storitev v Ptuj.

Ustroj našega podjetja narekuje, da iščemo le partnerje v poslovnem, tehničnem sodelovanju. To prinaša korist občanom tega območja. Cemu integracija, saj skladno z ostalimi podjetji izven ptujске občine dosegamo in presegamo blagovne norme, kar daje poudarek močnega samostojnega dela. Glede integracije z Mariborom menim, da bi bila pozitivna, kajti Maribor ima samo nekaj problemov v trgovini, ki jih rešuje. Med drugim je že 40 odstotkov trgovine v Mariboru iz Ljubljane.

Stefan Požlep, dipl. ing., direktor TAP:

»Okoli ena sedmina naše proizvodnje gre za potrebe mariborske tovarne avtom-



Anton Purg, načelnik oddelka za analize in finance SO Ptuj



Anton Žagar, podpredsednik SO Ptuj:

povezovanja (integracijo) gospodarstva občin Ptuja in Maribora, v drugem članku pa razmišlja in polemizira o problematiki trgovine v Ptuj.

Ker v obeh člankih omenja in citira moje poglede do problema povezovanja gospodarstva obeh občin, razvoja trgovine in o napredku trgovine v Ptuj, želim pojasniti nekatere svoje poglede do omenjene problematike.

Ne morem se strinjati z idejo, da naj Ptuj postane v perspektivi kmetijski center s primarno in sekundarno predelavo, Maribor pa industrijski in trgovski center v povezovanju med obema občinama. Ko sem razpravljal z avtorjem omenjenih člankov o problematiki povezovanja gospodarstva in sodelovanja med občinama Ptuj in Maribor, sem imel v mislih (in o tem je tekkel med nama razgovor) predvsem povezovanje in sodelovanje na področju kmetijstva. Jasno sem argumentiral potrebo po sodelovanju in kjer je realno, tudi združevanje kmetijske gospodarske dejavnosti. To ni nič novega, saj so bili prav v letošnjem letu vodeni intenzivni razgovori o povezovanju nekaterih gospodarskih organizacij z območja ptujске in maribor-

Tedni
vaš
list

Zbor kooperantov v Markovcih

Kam z vinom? 85 priznani najboljšim pridelovalcem

Prejete po novem vinskem zakonu

Lani se je zmanjšal pro-
st z vinom za 20 odst. gle-
na leto 1967, v gostinstvu
celo za 31 odst. Zmanjša-
je prometa z vinom v situ-
ciji, ko je padel tudi izvoz
ina in ko naraščajo zaloge,
negativno odraža na ce-
lo kmetijstvo. K vsemu
treba prišteti še negativ-
ne učinkе naglega narašča-
ne kontroliranega pro-
sta z vinom, nelojalne
konkurence in prodajo vina
tujega izvora.

Po podatkih zvezne gospodarske zbornice so znašale letošnje zaloge vina v avgustu 1957 120.000 ton, kar je za 95 ton več kot leto prej. Zaradi prednostnega povečanja zaloge se je zmanjšala prodaja. Zaradi pričakujejo dobro letno pridelavo, da se bodo zaloge povečale na 200.000 ton.

KAM Z VINOM?

Kam z vinom nove trga-
je imamo tako ogromne
Strokovnjaki za vi-
v zvezni gospodarski
mici ne morejo odgovori-
to tu vprašanje. Po nji-
oceni velike vinske kle-
Vršački vinogradi, Tikveš
Hercegovina ne bodo mo-
sprejeti vsega pridelka.
mici misli, da je treba,
bi ublažili problem, zni-
obrotno mero za kredi-
nabavo vina na 3 odst.,
je primer z drugimi
bijskimi proizvodi, ne pa
kot sedaj.

Po ocenah gre v Jugosla-
v v promet nekontrolirani-
dre tretjini proizvodnje
S tem se izgubi na
umetnem davku okrog 160
milijonov dinarjev. To je ve-
lika vsota, še večje posledice
pa na celotnem tržišču.
delovanje umetnih vin kot

**PREJEMNO VREME
VIRA OBIRALCE
MELJA**

Pogoste plohe in pravcati
morni nalivi, ki smo jih bi-
deležni v zadnjem času,
neugodno vplivajo na
prilagojen letošnjega hmeljske-
pridelka. V obratu Jeru-
salem v Ormožu smo izvede-
li, da bo zaradi tega utrpela
kvaliteta. V hmeljišču
Veliki Nedelji ni tako ži-
vno, kot bi bilo v primeru
sončnega vremena, ki
ga obiralci tako zelo želi-

Zaradi tega je tokrat izo-
šla tudi moja reportaža o
burcah hmelja, ki sem vam
o napovedal v naši zadnji
reviji. Lahko se samo po-
stavimo s pregovorom, ki
pravi da za dežjem vedno
pouje sonce. Prav gotovo bo
pregovor tudi tokrat ob-
stajal seveda pa nastale ško-
le ne bo mogoče popraviti.

J. S.

nerazdvojen spremljevalec
nekontroliranega prometa
povzroča jugoslovanskemu
vinarstvu nepregledno škodo, ker na ta način pada zaupanje potrošnikov v originalnost tudi kvalitetnih vin. Potrošniki se v strahu, da bodo ogoljufani, orientirajo na druge pijače, predvsem na pivo.

DELO VINARSKE INŠPEKCIJE

Zvezna gospodarska zbornica predlaga okrepitev vinarske inšpekcije ter da je treba spremeniti določbe zakona o vinu, ki omogočajo неконтролирано prodajo in promet z vinom ter poostre-
težev sankcij za kršilce.

Kmetijstvo v slovenjebistriški občini

Novi nasadi so začeli roditi

Kmetijski kombinat KZ Slov. Bistrica je v zadnjih letih v velikih investicijah. V naslednjem obdobju bodo te investicije dokončali in takrat bodo rezultati dela mnogo ugodnejši, kot so sedaj.

Ze letošnji pridelek v dolini Ložnice na tridesetih hektarjih, kjer še ni bila izvršena drenaža ampak samo prva melioracijska dela, je znašal 20 do 23 centov žita na hektar. Na kombinatu so s temi dosežki zadovoljni. V naslednjem letu pa bodo posejali pšenico na mnogo večjih površinah, in sicer tam, kjer so drenažna dela že izvršena, medtem ko bodo na letošnjih njivah pšenice pustili rasti travo.

Tudi ostali pridelek kaže zelo dobro: jabolane kot hruške, posebej pa še trta, ki bo letos prvič rodila tudi v novih nasadih v Kovači vasi. Kljub temu bodo letos odkupovali mošt, vendar nekoliko manj kot prejšnja leta. Poleg tega pa misli kombinat odkupiti še okrog sto vagonov kvalitetnejšega kmečkega sadja sort: zlata parmena, jonatan, krivopecelj in nekatere druge.

Precej slabše kot lani je letos v živinoreji. Da ne bi imela živinoreja tolikšne izgube kot v lanskem letu (400.000!) so letos ostali slovenjebistriški hlevi prazni. Zato pa so nekoliko povečali kooperacijsko sodelovanje, v katerem forsirajo vzrejo telet.

Razprava o semenski službi, mehanizaciji kmetov, socialnem in zdravstvenem zavarovanju, odkupu mleka, kreditiranju kmeta ...

Preteklo nedeljo je bil v Markovcih zbor kooperantov, ki ga je organiziral obrat za kooperacijo »Jože Lacko« pri KK Ptuj. Navzočim so zavrtili dva filma o sodobnem kmetijstvu. 85 kmetovalcem, ki so dosegli najboljše pridelke pšenice in koruze, je podelil Anton Zagar, podpredsednik OS Ptuj priznanja in diplome republiške gospodarske zbornice in centra za gozdarstvo iz Beograda. Predstavnika kmetijskega zavoda iz Maribora sta imela strokovno predavanje. Sledil je razgovor s kooperanti.

Za tem, ko je Anton Zagar čestital vsem, ki so prejeli priznanja in diplome je dejal, da so le-ta v priznanju kmetijstvu ptujske občine. Pohvalna je predvsem vedno večja skrb zasebnih kmetovalcev, doseči čim večje pridelke. Kmetovalcem je želel uspehov tudi v drugih panogah kmetijstva. Med drugim je poudaril, da namerava občinska skupščina temeljito obravnavati kmetijstvo. Navzoče je seznanil tudi, kako daleč so razprave o kmečkem zavarovanju in pokojninah. V širših razpravah o tem bo treba konstruktivno razpravljati in poiskati vse možne oblike za rešitev tega vprašanja.

V razpravi so kmetovalci kritično ocenili delo semen-ske službe. Med semenskim krompirjem je preveč drob-nega in virusno bolnega. Kljub etiketam, na katerih je zagotovljena kakovost se-mena, proizvajalci doživlja-jo razočaranja, saj je seme ponekod slabše kot doma pridelano. To je opaziti pri krompirju, koruzi, pšenici in deteljah. Da ni dovolj vlage, ne more biti vedno izgovor

Da kmetijski kombinat trenutno ni v zavidljivem stanju govori podatek, da so anuitete dosegle višino milijon 200.000. Nekoliko jim bo pri tem pomagala republika, ki je sprejela zakon, po katerem bo pomagala odplačevati kredite družbenemu sektorju kmetijstva v višini dvajsetih odstotkov za investicijo v dolgoročne nasade, hleve, odkup zemlje in melioracije, sprejete vključno z letom 1968.

Na kmetijskem kombinatu KZ Slov. Bistrica je v izdelavi tudi nov statut. Pri tem je zanimivo, da so mnjenja deljena glede bodoče organizacije dela. Predvsem sta dve varianti, ali zadržati sedanjo organizacijo v kombinatu ali jo specializirati tako, da bi bili obrati po panogah proizvodnje, in sicer posebej trgovina, kooperacija, obrat mesnin in pa lastna proizvodnja s tem, da bi pri lastni proizvodnji izvršili nadaljnjo specializacijo na poljedelstvo, sadjarstvo in vinogradništvo.

S tako reorganizacijo bi namreč odpadlo prerazdrobljeno upravljanje in samoupravljanje. Ob tem pa bi lahko organi v enotah reševali vprašanja določene panoge kmetijstva v občini kompleksno in ne tako kot sedaj, ko imajo v enem obratu združene vse vrste kmetijske proizvodnje od sadjarstva, vinogradništva do živinoreje in poljedelstva.

B. H.

žavnih posestvih, da je lepo, da podelimo najboljšim pridelovalcem v zasebnem sektorju priznanja, saj je treba misliti na večje pridelke, toda, kdo pomaga danes kmetu, da bi si kupil stroje, kvalitetno živilo, reprodukcijski material, da bi izšolal otroke v kmetijskih šolah in jih usposobil za dobre kmetovalce...?

Na številna vprašanja, ki »žulijo« kmetovalce so odgovarjali kmetijski strokovnjaki.

Cvetko Doplihar, generalni direktor KK Ptuj je govoril o kreditiranju kmetijstva. Med drugim je dejal, da intenzivno kmetijstvo zahteva veliko vlaganja. Možnosti odplačila, oziroma vračanja kredita pa so v kmetijstvu zelo težavne. Previsokih obrestnih mer in prekratkih odplačilnih rokov kmetijstvo ne zmore. Kreditiranje, ki so ga letos začeli v vinogradništvu, bo treba razširiti na druge panoge kmetijstva.

Ing. Milan Koren, direktor obrata za kooperacijo je govoril o strojih za kmetovalce, ki jih primanjkuje. Sejalnico ali škroplilnico kaže kupiti večjemu številu kmetovalcev skupaj. S krediti tovarne in



A. Žagar, podpredsednik SO Ptuj podeljuje priznanje za najboljše pridelke C. Dopliharju, direktorju KK Ptuj. V ozadju ing. M. Koren.

zadrage bi lahko kupili stroje za več kmetovalcev. Dejal je, naj kmetovalci o predlogu razmislijo in storili bodo, kar bo mogoče. Med drugim je dejal, da je treba rešiti problem pri odkupu mleka. Opremiti je treba zbiralnice mleka, predvsem s hladilnimi napravami. Povedal je tudi, da bodo vsak mesec razgovori kmetovalcev s strokovnjaki obrata za kooperacijo. Vez med strokovno službo in kmetovalci naj se okrepí.

Strokovnjaki kmetijskega zavoda so seznanili navzoče, kako bo potekala akcija za analizo zemlje in kakšna bo korist od tega (O tem v drugem sestavku).

ZB

Hotel Planina v Slovenski Bistrici

SMO ZA INTEGRACIJO, SAMO ...

Slovenjebistriškemu gostinstvu in turizmu ni postlano z rožicami. Predvsem pa vpliva na to dejstvo, kot je dejal direktor hotela Planina Maksimilijan Samec, da Slov. Bistrica ni zanimiva za inozemskega gosta. Smo preblizu Maribora, ko pa se tuji gost vrača iz ljubljanske smeri, se ustavi že prej na bistriških klancih, na Vrhohlah, pri Danici itd.

Toda še bolj pereč problem, ki tare družbeno gostinstvo, predvsem v Slov. Bistrici, je število gostinskih lokalov v zasebnem sektorju. Njihovo število se iz leta v leto še povečuje. Kljub temu je gostinskemu podjetju hotel Planina že v lanskem letu in tudi v prvi polovici letošnjega leta uspelo obdržati aktivno bilanco, ki je sicer zelo skromna, je pa. Ob tem je zanimiva primerjava med hotelom Planino, ki ima letni promet v višini 1.700.000 dinarjev, in Vrhohlahi, ki imajo 790.000 dinarjev. Pri tem pa ne smemo pozabiti, da je v hotelu Planina zaposleno 34 gostinskih delavcev in 15 vajencev, na Vrhohlah pa niti deset. Glede na iz takšnega zornega kota se lahko postavi vprašanje, kaj je občin bolj koristno ...?

Z direktorjem hotela Planina se stekla beseda tudi o drugih problemih. Eden zelo perečih so osebni dohod-

ki, ki znašajo v njihovi delovni organizaciji med 650 in 700 dinarji. Ob tem je najvišji mesečni osebni dohodek 1200 in najnižji 500 dinarjev.

Družbeni sektor gostinstva v slovenjebistrici občini pa stoji pred drugim važnejšim problemom: pred integracijo.

Na obzorju je možnost integracije tako hotela Planina kot letovišča gradu Statenberg z neko drugo večjo delovno organizacijo, ki pa je za tak korak pred skupščino občine postavila določene zahteve. Te so:

— v treh letih asfaltiranje ceste do gradu Statenberg;

— skupščina občine bi morala zagotoviti sredstva za vzdrževanje gradu, zagotoviti pa bi se morala sredstva tudi od Spomeniškega zavoda Slovenije za grad kot kulturno-zgodovinski spomenik;

— zagotoviti lokacijo ob priključku na hitro cesto v Slov. Bistrici za gradnjo motela, ki naj bi bil nekakšna recepcija za oba gostinska lokala.

Pred skupščino občine Slovenska Bistrica so torej postavljeni pogoji. Le njihova uspešna rešitev pa bo obema gostinskima lokaloma omogočila integracijo z drugo večjo delovno enoto. Takšna združitev je edina možnost za rešitev gostinstva v

Slovenijavino, obrat »Jeruzalem«, Ormož

Novi objekti

za rejo brojlerjev pri kooperantih

Vsem so nam dobro poznani trenutni pogoji, v katerih je že nekaj let živinorejska proizvodnja, ki kljub prizadevanjem ne more najti izhoda iz slepe ulice in iz svojega začaranega kroga. Nestimulativne cene so glavni vzrok za občutno nazadovanje govedorejske proizvodnje. Pred nedavnim smo nekoliko humoristično, a žal resnično poročali, da so piščanci na tem območju skoraj dobesedno »požrli« govedo. Ta pojav se je najprej pojavil v družbenem sektorju, sedaj pa se vse bolj pojavlja tudi v zasebnem. V Ormoški občini se proizvodnja brojlerjev vedno bolj razširja prav po zaslugi delovne enote »Kooperacija« pri obratu Jeruzalem Ormož.

Tokrat smo zaprosili za razgovor vodjo kooperacijske proizvodnje brojlerjev Alojza Krajnc, ki nam je

slovenjebistrici občini, ker bi jim širši krog odprl vrata k večjemu prilivu gostov. Možnosti za tak priliv in pa uspešno poslovanje družbenega sektorja v bolj organiziranem poslovanju pa so, samo ali jih bomo znali izkoristiti ...?

med drugim povedal tudi to, da imajo letos v načrtu pri kooperantih izgradnjo dvanajstih novih objektov za proizvodnjo brojlerjev. Vsak objekt bo imel kapaciteto 5000 brojlerjev. Če upoštevamo, da traja v proizvodnji brojlerjev proizvodni cikel obračanja kapitala nekaj več kot dva meseca, nam povsem enostaven račun pove, da bodo lahko v teh objektih v enem turnusu zredili 60 tisoč brojlerjev in da bo znašala letna proizvodnja 300.000 kljunov. Če spremenimo to število v kilograme proizvedenega mesa, vidimo, da bo dala ta investicija od 450 do 500 tisoč kilogramov mesa na leto.

Za izgradnjo teh objektov imajo na svojem območju veliko interesentov — kooperantov. Pogoji so razmeroma ugodni, saj imajo v ta namen 50 milijonov S din kreditnih sredstev. Glavni interesi za postavitev teh malih »perutninarških farm« so

na območju Osluševca, Tovišča in Lešnice. Pri tem zanimivo tudi to, da se kažejo za to rejo predvsem mlajši kmetovalci, ki govedorejske proizvode preusmerjajo na perutništvo. Alojz Krajnc, nam povedal, da je na njihovem območju že okrog 30 kmetov, ki so prav na reje brojlerjev skoraj v loti opustili rejo goveda.

Če upoštevamo že omenjene kapacitete reje brojlerjev pri zasebnih kmetovalcih, dimo, da so prejeli kmeti na ormoškem območju ga naslova letos že okrog milijonov S din bruto dohodka in da bodo dali na izgrajeni objekti ormoškemu kmetom nadaljnjih 40 milijonov S din. Te številke, kakor niso za podoben tembolj ne, če upoštevamo trenutno stanje, ki vlaš zasebnem kmetijstvu in vsakodnevni borbi na kmetu, ki išče vsak dinar za svojo eksistenco in ravna obveznosti do države. To so šele začetni koni. Alojz Krajnc je ob koncu razgovora dejal, da ima »KOKO« iz Varaždina, dobro urejene poslovne nase in že postavljene načrte, ki jih bodo na področju realizirali v naslednjih letih.

13. SEPTEMBRA OTVORITEV NOVEGA HOTELA V ORMOŽU

V krajšem razgovoru s sekretarjem obrata »Jeru-

lem« v Ormožu Dragomir Bavnikom smo zvedeli, da najranj datum otvoritve novega hotela v Ormožu, če bo nastopila vmes kak posebna ovira, bodo opto to svečanost 13. septembra. Pravimo, da je številka najst nesrečna številka, dar tokrat ne bo držala, bo ta dan odprt v Ormož pomemben gostinsko-turistični objekt, ki bo pripomogel k temu, da bo postal Ormož privlačnejši za goste in tuje goste. Transzitarizem bo tako počasi dobeležje stacionarnega turizma, ki prinaša s seboj večji priliv turistične mulacije, ki je bila vse sedaj v Ormožu zelo slaba. Domačim in tujim strom bodo lahko približali lepote bližnjih jeruzalemskih gor, ki so na področju turizma še vse premalo izkoriščene.

Zvedeli smo tudi, da se v Ormožu pomirila »stara kri« zaradi podiranja gozda »Grozde«, ki stoji ob vsem hotelu in je na tem mestu predviden parkirni prostor. V naslednjih dneh bodo začeli rušiti »Grozde«, ki tako prešel v fazo svoje »ritve«, in urejati parkirni prostor. Torej 13. septembra nasvidenje v Ormožu!

Kako bomo gospodarili z gozdovi?

Eno od zelo bistvenih vprašanj bodočega gospodarjenja z gozdovi vsekakor predstavlja vprašanje:

SAMOUPRAVLJANJE Z DRUŽBENIMI IN ZASEBNIMI GOZDOVI.

Sprejet in družbeno utemeljen način enotnega gospodarjenja z družbenimi in zasebnimi gozdovi povezuje oba sektorja lastništva v celoto. Zagotovitev splošnih družbenih interesov z enotnim načinom gospodarjenja nalaga določene obveznosti lastnikom gozdov, ne odpravlja pa zasebne lastnine nad gozdovi. Zato je pri normalnem razvoju družbenoekonomskih odnosov potrebno upoštevati lastniške odnose nad gozdovi in zagotoviti, da bo tudi samoupravljanje kmečkih lastnikov gozdov postavljeno na take temelje, ki jim bo omogočilo resnično samoupravno odločanje tako po vsebini kot obliki. Zato bo potrebno precizneje določiti in zagotoviti večje samoupravne pravice kmetov — gozdnih posestnikov, pri go-

spodarjenju z zasebnimi gozdovi v sferi blagovne proizvodnje ter proučiti in najti takšne rešitve, ki bodo zagotovile zasebnim lastnikom gozdov enakopravno odločanje pri gospodarjenju z gozdovi v okviru gospodarskih organizacij.

Kot v našem gospodarstvu nasploh, nam tudi dosedanje izkušnje v gozdarstvu kažejo, da je uspešno poslovanje delovnih organizacij v prvi vrsti odvisno od pravilne opredelitve in polnega uveljavljanja samoupravnih pravic. Posebno pomembna pri tem je pravilna razmejitev samoupravnih pravic od splošno družbene zainteresiranosti nad gozdovi, ker so gozdovi kot dobrina splošne pomena delovnim organizacijam poverjeni gozdovi v gospodarjenju le pod pogojem, da jih trajno ohranijo in izboljšujejo njihov proizvodni potencial. Poslovni interes delovnih organizacij mora torej biti podrejen temu osnovnemu cilju, prav to pa terja jasno razmejitev samoupravnih pravic in dolž-

nosti, ki jih delovnim organizacijam narekuje splošni interes.

Neupoštevanje tega temeljnega načela vodi bodisi k prevladovanju poslovnega nad splošnim interesom ali pa k nezaželenim administrativnim intervencijam, ki posredno omejujejo samoupravne pravice. V tem okviru pa je potrebno presojati tudi samoupravne pravice kmečkih gozdnih lastnikov v skupnem gospodarjenju z njihovimi gozdovi. Delovne organizacije, ki gospodarijo z zasebnimi in družbenimi gozdovi, so na podlagi sedanjih zakonskih pooblastil sicer že začele s procesom samoupravljanja kmečkih gozdnih posestnikov in njihovim vključevanjem v skupne organe upravljanja, vendar vse ugotovitve iz dosedanjih razprav kažejo, da to samoupravljanje doslej še ni dobilo ustreznega obsega in tudi ne vseh pravic, ki bi jih morali imeti kmetje v naši družbi urediti.

Poudarjeno je bilo tudi, da je v okviru skupnega gospo-

darjenja, ki je bilo uvedeno kot ena izmed najpomembnejših novosti sedanjega zakona o gozdovih, povzročitelj največjih težav in očitkov nedognan in v zakonu ne natančno določen sistem samoupravljanja zasebnih gozdnih proizvajalcev pri gospodarjenju z njihovimi gozdovi. Zato je potrebno pri skupnem gospodarjenju z družbenimi in zasebnimi gozdovi kmečkimi posestnikom v okviru gozdno gospodarskih organizacij zagotoviti lastno samoupravno skupnost, ki bo imela vse pristojnosti za dokončno in izključno odločanje o vseh vprašanjih, ki zadevajo gospodarjenje z njihovimi gozdovi.

Med temeljna vprašanja, ki jih naj rešujejo te samoupravne skupnosti v svoji pristojnosti, sodijo zlasti: sprejemanje gozdnogospodarskih načrtov za zasebne gozdove, sprejemanje letnih operativnih planov, proizvodnih in finančnih načrtov za zasebne gozdove, odločanje o odkupnih cenah lesa, odločanje o višini plačila za opravljanje gozdnogospodarskih del pri izkoriščanju in gojenju gozdov, odločanje o nadomestilu za stroške, ki jih imajo gozdnogospodarske organizacije pri gospodarjenju z zasebnimi gozdovi, posebno pa še odločanje o razporeditvi in delitvi prigrisnjenih sredstev iz zasebnih gozdov.

Tovarna »Jože Kerenčič« v Ormožu RAZŠIRITEV PROIZVODNJE — NOVI DELAVCI

O proizvodnih uspehih tovarne plastičnih in kovinskih izdelkov »Jože Kerenčič« smo v našem listu že poročali. Ze takrat smo poročali, da si plastična proizvodnja uspešno utira svojo pot. Tu velja še posebej poudariti njihove plastenke, ki jih lahko kot embalažo za polje, kis in druge tekočine, najdemo že skoraj v vsaki prodajalni. Načrti za proizvodnjo plastičnih izdelkov, ki so že realizirani, so rodili tem delovnem kolektivu nove proizvodne načrte. V ta namen so v tujini že napravili ustrezne avtomatske in polavtomatske stroje, o katerih pa še načrti za nakup novih strojev.

Kot nam je v krajšem razgovoru povedala sekretarka podjetja tov. Majda, je razširjena proizvodnja plastičnih izdelkov in nove pogodbe s kooperanti zahtevala tudi zaposlitev nove delovne sile. Letos so na novo zaposlili 20 delavcev, enega inženirja kemije in dva štipeadista, ki sta stopila v delovno razmerje kot pripravnik. Kvalificirani in nekvalificirani novoprejetli delavci, ki so sprejeti v delovno razmerje za določen ali nedoločen čas, izhajajo skoraj izključno iz občine Ormož, kar pomeni sočasno tudi prispevek k reševanju problema nezaposelnosti v domači občini. To je večinoma mlada delovna sila z nekaj leti prakse ali pa jim pomeni zaposlitev v tovarni prvo delovno razmerje.

Zvedeli smo tudi, da so v letu 1968 v uk sedem va-

jencev strojno-ključavničarske in orodjarske, skratka skrb za ustrezno kvalifikacijo zaposlenih je prisotna, čeprav bo treba na tem področju še veliko storiti.

Ce še enkrat ponovimo besede direktorja tovarne Milana RITONJE, ki smo jih pred nedavnim v našem listu že napisali — »se ta ormoški samorastnik počasi, vendar vztrajno razvija v pomemben industrijski objekt, ki dosega tudi lepe rezultate svojega dela.« K temu bi pripomnil še to, da so prav doseženi uspehi tista gonilna sila, ki jih žene k novim in boljšim pogojem ter s tem seveda tudi k boljšemu finančnemu uspehu celotnega delovnega kolektiva. J.S.

Petdnevni teden v šolah bistrške občine

Pred kratkim so se v Slovenski Bistrici sestali predstavniki šol iz Črešnjevca in Laporja, občinske skupščine, in temeljne izobraževalne skupnosti z namenom, da bi preučili tudi na teh dveh šolah možnosti za prehod na petdnevni delovni teden. Po dosedanjih izkušnjah šol, ki imajo skrajšani delovni teden že daljše obdobje, so ugotovili ugodne delovne rezultate kakor tudi izboljšane učne uspehe učencev.

V letošnjem letu so dobile vse šole v bistrški občini soglasje za prehod na skrajšani delovni teden, katerega so razen osnovne šole v Črešnjevcu že sprejele. Prepričani pa so, da bodo že v naslednjih dneh poiskali skupni jezik še z občani iz Črešnjevca in bodo tako že v tem šolskem letu tudi na tej šoli pričeli s petdnevni delovnim tednom.

Viktor Horvat

Ormoški kooperanti v boju za visoke prideleke

Dobro seme - bogat pridelek

Zetev ozimnih žit je že precej daleč za nami in že smo se znašli v intenzivnih pripravah na novo jesensko setev. O minuli žetvi in o bližnji jesenski žetvi smo se pogovarjali z inž. Martinom Habjaničem iz obrata »Jeruzalema«, Ormož.

Ze uvodna ugotovitev razgovora je pokazala, da je bil letošnji pridelek pšenice pri večini kooperantov daleč nad poprečjem, ki smo ga bili vajeni v zadnjih nekaj letih.

Za ilustracijo vam bomo navedli nekaj rezultatov, ki jih je dala letošnja žetev pšenice:

Najvišji pridelek na ormoškem območju je na površini 58 arov dosegel Jože Bedjanič iz Obreža pri Središču in sicer 62 centov pšenice po hektarju, s sorto libelula, ki je dala letos na tem območju neprimerno višje donose, kot sorta leonardo. To se je še posebej pokazalo pri Martinu Toriču iz Frankovec, ki je imel posejani obe sorti na približno enako kvalitetnem zemljišču. Sorta libelula mu

je dala 59 centov po ha, sorta leonardo pa le 51 centov.

Lep pridelek so dosegli na površini 1,5 ha s sorto libelula tudi pri Habjaničevih v Zerovincih in sicer 56 centov po hektarju.

Pri Francu Ploju iz Loperšic je dala sorta leonardo 46 centov pridelka po hektarju in pri Ivanu Mastenu iz Pušenc, sorta leonardo 45 centov suhega zrnja po hektarju.

Številke nam kažejo, da si je sorta libelula uspešno utrla pot in si z neprimerno višjimi hektarskimi donosi od sorte leonardo zagotovila tudi ustrezno prioriteto v bližnji jesenski setvi.

Inž. Habjanič nam je povedal, da pogodbe za jesensko setev sklepajo že precej časa in da so za setev že naročili 30 ton semenske pšenice sorte libelula, 15 ton sorte leonardo in 1 tona domače dubrave. Se vedno drži pregovor, ki pravi, da dobri setvi sledi tudi lep in bogat pridelek in da je kvalitetno seme pri tem odločujočega

ŠE NEPREBAVLJEN OCIVREK PRI UREJANJU MESTA

Pravzaprav sem za ta ocivrek, to je podrti prometni znak ob Ljutomerski, točneje ob odcepu s Ljutomerske v Volkmerjevo ulico, vedel že dalj časa. Prometni znak je nekdo podrti že zdavnaj, a še vedno ni nikogar, ki bi ga dvignil s tal in postavil, da bi služil svojemu namenu in da bi voznike opozarjal, saj je bil zato postavljen. Verjetno ga niso postavili kar tako v en dan, saj prometni znak veliko stane in kot vemo, jih še na mnogih prepotrebni mestih nimamo. Ob ta prometni znak na tleh se dalj časa nisem obregnil, čeprav me pot večkrat vodi mimo njega, ker smo o prometni varnosti, neurejenih parkirnih prostorih v Ptujju že veliko pisali, a zaman. Gneče avtomobilov so skozi sezono povsod velike. Kaže, da je prometna varnost Plu-

ja prav tako na tleh kot prometni znak. Tudi zanj se nihče ne zmeni. Nekateri pravijo, da bodo v jeseni po ureditvi asfalta na osrednjih ptujskih ulicah uredili tudi promet. Hvale vredna poteza ob koncu sezone in pred zimskim časom, ko zaradi slabega vremena, čestih poledic in prvega snega puščamo avtomobile doma in se raje vozimo z avtobusi ali pa jo kar

za varen promet, privlekel na dan fotoaparat, za nekaj centimetrov privzdignil iz trave ležeči prometni znak, ga podložil z dvema kamnoma, da sem ga lahko ujel v fotoaparat, se mi je približal starejši možakar, verjetno iz okolice. Kot je zatrjeval, je vesel, da se je našel »nekdo, ki bo skritiziral slabo urejen promet v mestu. Potožil je, da ga je pred nedavnim



Prometne strokovnjake prosimo za odgovor, kaj pomeni »nov prometni znak«, ki leži na tleh: morda prometno varnost »na tleh«.

ZR

peš mahamo v službo in po opravkih. Po sezoni tudi ni tujih motoriziranih turistov, ki so večkrat zaman iskali parkirni prostor v mestu, kot da zanje res ni bilo dovolj prostora; le urejeni niso.

Medtem, ko sem na mestu, ki ni v ponos našim organom

skoraj podrti avto, ker cebra za prehod za pešce ni dovolj vidna. Pravzaprav pa mi je hotel povedati naslednje: Pred nedavnim je zavil z Ljutomerske ceste v Volkmerjevo ulico avtomobil z inozemsko registracijo. Voznik je ugledal prometni znak na tleh. Ker iz avtomobila ni mogel ugotoviti, na kaj opozarja, je izstopil, pristopil k znaku in ga toliko dvignil, da je spoznal njegov pomen. Seznajen z opozorilom je zavozil v Volkmerjevo ulico. Ker vemo, da vozniki včasih pretiravajo, bo ta voznik kaj lahko pripovedoval doma, da je bil v mestu, kjer je moral iz tal pobirati prometne znake, če se je hotel prepričati, kaj pomenijo. Menda ni treba pokazati na voznike, ki še stoječih prometnih znakov ne upoštevajo, kaj šele ležeče.

ZR

ČEZ NASIP V ELEKTRIČNI DROG

24. avgusta se je pripetila na Gomili pri Kogu lažja prometna nesreča. Voznica osebnega avtomobila Fiat 750 Zofija Konecila, iz Maribora se je peljala z možem in dvema sopotnikoma iz Radgone na Kog. Na Gomili je dobro zvozila ovinek in, ko je že pripeljala na ravno cesto, iz nepojasnjenega vzroka po 4 metre visokem nasipu zapeljala v obcestni jarek in od tu v električni drog.

Potniki so dobili lažje telesne poškodbe, na vozilu pa je za okrog 350.000 S din škoda.

J. S.

J. S.

Velik uspeh ptujskih miličnikov

Zadnja leta so se pogosto pojavljali vlomi in tatvine. Miličniki ptujske milice so vztrajno zasledovali vlomilce. Uspeh ni izostal. Pretekli petek so prijeli vlomilca, ki je na ptujskem območju vlomil do 15-krat in sicer v kiosk in gostilne. Naslednji dan je vztrajno zasledovanje miličnikov rodilo še en uspeh. Preteklo soboto so prijeli skupino vlomilcev: (tri, od teh dva mladoletnika), ki so v vlamilja v lanskem in letošnjem letu v ptujske šole, osnovne in gimnazijo, skladnice podjetij (»Lesar«, »Panonije«, Letališča v Moškanjcih, »Haloškega biserja« — v upravo, skladišče obrata KK Ptuj, ukradli so moped, kolesa). Skupna škoda pretega več milijonov. Miličnikom je uspelo dobiti več ukradenih stvari nazaj in jih že vračajo lastnikom. Prekajava je še v teku. Verjetno bodo še več stvari odkrili.

Predvidevanja o zaposlovanju se ne izpolnjujejo

V ptujski občini pada število zaposlenih

Razpoložljivi podatki kažejo, da se je število zaposlenih v SFRJ v mesecu maju v primerjavi s poprečjem lanskega leta povečalo za 3% oziroma za 3,4%; če primerjamo število zaposlenih v maju 1969 z istim mesecem lanskega leta. To pomeni, da je bilo v tem času 118.000 več zaposlenih; skupno koncem maja 3.594.900 v družbenem sektorju, ali eno delovno mesto na 5,5 prebivalca.

Isti porast števila zaposlenih v družbenem sektorju je tudi v Sloveniji. V maju je bilo zaposlenih v družbenem sektorju 512.300; 3,3% več kot v istem mesecu lani, to je 18.000 več zaposlenih v tem času. Poprečje 5 mesecev pokaže 3% povečanje števila zaposlenih v primerjavi z istim obdobjem lani. V Sloveniji pride na enega zaposlenega v družbenem sektorju 3,3 prebivalca.

V ptujski občini ugotavljajo, da se je v tem primerjalnem obdobju zaposlenost v družbenem sektorju gospodarstva in negospodarstva (v petih mesecih letos) znižala v poprečju za 0,7% ali za 372 oseb; v primerjavi maja 1969 z majem 1968 pa za

0,8%. V maju je bilo zaposlenih v družbenem sektorju skupno 11.362 oseb, kar predstavlja 5,7 prebivalca na enega zaposlenega. Ugodne konjunktore v posameznih panogah gospodarstva, porast aktivnosti investicijske politike, sorazmerno višji po-



Težko je brezposelnim ob pogledu na skupino delavcev, ki delajo in zaslužijo.

rast proizvodnje in druga ugodna gibanja, ki so vplivala na povečanje zaposlenosti v jugoslovanskem merilu, niso imela vpliva v ptujski občini.

Vseh zaposlenih je bilo v prvem polletju letos 13.204, v istem obdobju lani pa 13.365. To pomeni padec števila vseh zaposlenih za 161 oseb ali 1,1%. V juniju 1969 v primerjavi z junijem 1968 pa je zmanjšanje števila zaposlenih za 122 oseb ali za 0,9%.

V evidenci brezposelnih jih je v letošnjem juniju evidentiranih 801, v juniju lanskega leta pa 934 oseb. To pomeni, da se je nivo nezaposlenosti nekoliko znižal in to z zaposlovanjem odvisne delovne sile izven ptujske občine.

Iz podatkov o zaposlovanju v prvem polletju 1969 je razvidno, da se predvidevanja analiz o povečanjem številu zaposlenih za ca. 2% letno ne izpolnjujejo. ZR

**DOPISUJTE
V
TEDNIK!**

Izvečki iz diplomske naloge Tončka Praprotnika, socialnega delavca pri skupščini občine Ormož

REŠEVANJE PROBLEMATIKE OSTARELIH KMETOV V OBČINI ORMOŽ

(Nadaljevanje in konec)

Območje občine Ormož je izrazito agrarno zaostalo območje. To nam kaže tudi izredno nizek nacionalni dohodek na prebivalca. Nizka pa je tudi proračunska potrošnja, ki je znašala v letu 1967 43.4000 S din na prebivalca. Tega podatka v svoji nalogi nisem mogel zanemarjati, ker ima neposreden vpliv na reševanje problema, ki sem ga obravnaval.

Ce se pelje človek skozi ormoško občino, dobi precej varljivo sliko o blagostanju tukajšnjega življenja. To blagostanje je pri velikem številu kmečkega prebivalstva — kulisa za katero tujec večkrat, pa tudi odgovoren domačin, ne vidi. Če govorim to za precejšnje število prebivalcev, lahko še bolj zanesljivo trdim za kategorijo, ki sem jo imel ob anketiranju priložnost boljše spoznati. To so predvsem naši ostareli kmetje. Spočetje teh problemov je v glavnem v industrijski revoluciji povojnega časa, v družbenem zastopovanju kmetijske proizvodnje, v raznih administrativnih ukrepih, naperjenih proti zasebnemu kmetijstvu, v manjši meri pa je ta problem pogojen biološko, ker ni potomcev ali pa so že pomrli. Industrializacija, v zvezi s tem rekrutiranje mladine za potrebe industrije, stimuliranje industrijskega proletariata, vse to je vabilo in sililo mlade kmečke sinove in hčere v mesto, od koder se niso več za stalno vrnili domov. Prebivalstvo občine Ormož je tako kljub precejšnjemu naravnemu prirastku od leta 1948 do leta 1961 upadlo za 799 ljudi, selitveni koeficient pa je znašal v zadnjih štirih letih minus 11,4 odstotka.

S podatkov krajevnih uradov občine Ormož, je razbrati, da je v občini okrog 300 kmetov, ki so ostali iz tega ali onega vzroka na posestvu sami in je njihova starost čez 50 let. Iz osebnih izjav anketirancev je razvidno, da dejansko nima nobeden od njih svojega starostnega življenja že urejenega, da je večina že prepuščala samega sebe usodi, in da le malo njih razmišlja, kaj bo z njimi, ko bodo svoje delovne sposobnosti izčrpali do konca. Kot sem v svoji nalogi že omenil, so za naše razmere najsprejemljivejša rešitve problema ostarelih kmetov: davčne olajšave, soseska pomoč in varstvo po tuji družini. Po nekaterih izračunih, ki sem jih izdelal, preživninsko varstvo pri nas še dolgo ne bo našlo domovinske pravice.

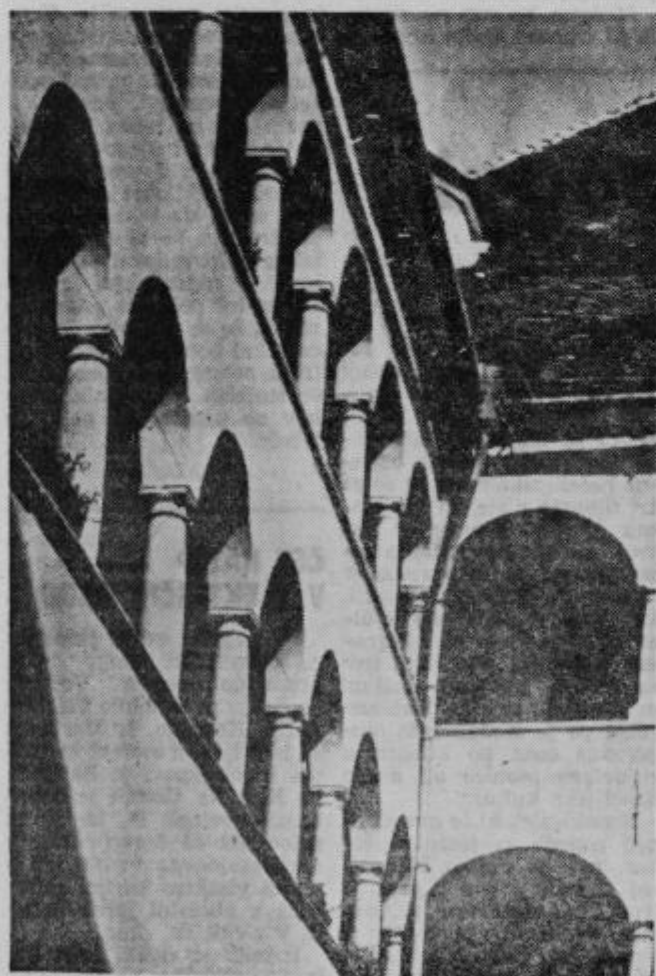
Problem čaka rešitve. Iz dneva v dan vse bolj sili v ospredje in nas bode v oči. Dokler ne bodo za socialno

varstvo, vsaj v republiškem merilu, izdelani enotni koncepti in dokler bomo ali svetovali, ne pa tudi ukonjali, tako dolgo bomo labirintu, iz katerega je težko najti izhod.

P. S: Tončku Praprotniku se zahvaljujemo za dovoljenje, ki nam ga je dal v zvezi z objavo nekaterih izvečkov iz njegove diplomske naloge. Želimo, da bi vse ugotovitve in nakazane smeri šitve tako živo in življenjske kot socialni delavec poskušal z vsemi odgovornimi javniki vnesti tudi v prakso. J. S.

Tončku Praprotniku in njegovi izvoljenki Danici za sobotno življenjsko oddajo, iskrene čestitke ter mirno in varno plovbo po razburkanih valovih življenja. Jože

Bliža se jesen in v »evinem kostimu« bo postalo hladno!



Ptujski grad je še posebej v jubilejnem letu privlačen za domače in tuje turiste

100 let gasilstva na Slovenskem

Lep prispevek gasilk iz občine Ormož

Prispevku, ki so ga dale gasilke k letošnji jubilejni proslavi 100-letnice gasilstva na Slovenskem, smo našemu listu že poročali. Da pa o tem zvedeli še kaj



Adolf Rižnar, poveljnik občinske gasilske zveze Ormož

mi smo zaprosili za razgovor Adolfa Rižnarja, poveljnika občinske gasilske zveze Ormož.

Tako, kot številni gledalci, ki so se udeležili 17. avgusta velikega gasilskega shoda v Metliki, smo tudi mi ponosni na lep uspeh, ki so ga na tej prireditvi dosegle naše gasilke z vajo z gasilskimi cevmi. Povejte nam, kako vam je sploh prišlo do tega, da ste bili povabljeni v Metliko?

Proslava 100-letnice gasilstva na Slovenskem je bila že ob koncu lanskega in v začetku letošnjega leta zelo pomembna naloga vseh slovenskih gasilcev. Ormoška gasilska občinska zveza je torej prepustila glavno vlogo nam in dekletom — gasilkam. S pomočjo področnih gasilskih društev smo zbrali nad 100 gasilk, ki so bile vključene v intenzivne priprave za zlet gasilk, ki je bil v Ptuj. Odlučili smo se za vajo z gasilskimi cevmi, ki jo je sestavil Edi Stropnik, udeleženi pa Alojz Krajčan, poveljnik nižje glasbene šole Ormož. Takoj za nastopom v Ptuj smo dobili od republiške gasilske zveze Slovenije dovoljenje, da se naj s to vajo udeležimo tudi gasilskega shoda v Metliki. To je pomembno za nas veliko priznanje in veliko nalogo obenem. Zanimljivo smo tudi vadičili, pri tem pa smo imeli velike težave zaradi tega, ker so dekleta in žene iz vseh krajev in gasilskih društev v občini. Prebrodili smo tudi ta problem in polni optimizma odšli v Metliko. O nastopu naših gasilk so se organizatorji izrazili zelo pohvalno. Tu smo prejeli tudi vabilo za nastop naših gasilk na skupni prireditvi 100-letnice gasilstva na Slovenskem,

ki bo 20. septembra v Ljubljani.

Torej nastop vaših gasilk je uspel v celoti. Dekleta in žene — gasilke zaslužijo vso pohvalo in priznanje, kajne?

Da, tako je. V gasilstvu je pač tako, da se vedno zadovoljimo samo z moralnimi priznanji in pohvalami. Včasih niti teh nismo deležni! Da bi pa vendarle nastopajočim izkazali vsaj malo priznanja za dosežen uspeh, smo naš nastop v Metliki združili tudi s krajšim izletom in ogledom živalskega vrta v Zagrebu, Cateških tvoplac in bližnje okolice Metlike. Kaj več si seveda zaradi pomanjkanja finančnih sredstev nismo mogli in sit udi v bodoče ne bomo mogli privoščiti.

In kateri so nadaljnji načrti občinske gasilske zveze Ormož v letošnjem letu?

Do konca leta imamo poleg nastopa v Ljubljani še sektorske vaje in pregled dela v posameznih gasilskih društvih. Bistvo našega dela pa je seveda v tem, da bomo v primeru potrebe priskočili na pomoč ob morebitnih požarih ali drugih elementarnih nevarnostih. Ena izmed nalog pa je tudi ta, da bomo poskušali obdržati v naših vrstah prav to skupino 105 gasilk in še nadalje pomlajevali naše članstvo. Klic: »V službi ljudstva na pomoč« je naše vodilo in geslo, ki mora prodreti tudi tja, kjer do sedaj še ni bilo prisotno.

J. S.

Ceste — ključ k rešitvi vprašanja nerazvitosti

Ceste — problem, ki je leta dolgo tlel pred nami, je pred kratkim bruhal z vso ostrino na dan. Pred nami se je pokazala stvarnost v svoji pravi luči, da namreč brez dobrih cest ni razmaha gospodarstva, ni turizma in višjega življenjskega standarda.

Na naših cestah se povečuje število motornih vozil iz meseca v mesec, povečuje pa se tudi število prometnih nesreč, ker ceste niso takšne, kot jih zahteva današnji promet.

V Jugoslaviji smo imeli do leta 1965 12.500 km relativno dobrih cest, do leta 1969 pa smo jih zgradili še okrog 10.000 km. Za zgraditev mreže sodobnih cest so potrebna ogromna sredstva. V tej problematiki je spodbudno dobrih cest, do leta 1969 našemu državljanu povsem jasno, da nujno potrebujemo mrežo sodobnih cest in da je treba pripraviti in izvesti dobro premišljeno akcijo za rešitev tega vprašanja. Velik odziv državljanov na vpis posojila za gradnjo cest v Bosni in Hercegovini je bila velika manifestacija takšnega razpoloženja.

Ce bi danes vprašali državljanke, kaj mislijo o gradnji mreže sodobnih cest, bi bilo malo tistih, ki ne bi soglašali, da je treba čim prej zgraditi ceste, da bo naš promet potekal bolj nemoteno in brez tolikšnih nevarnosti pred nesrečami, ceneje in hitreje in da nas končno ne bo sram pred tujci, ki so svoje ceste že zdavnaj uredili in ki si tudi po naših cestah ustvarjajo svoje sodbene o nas.

Mislamo, da je prišel čas,

ko je potrebno napraviti analizo cestnega omrežja, že zgrajenega, koliko je bilo angažiranih pri gradnji centralnih in koliko lokalnih sredstev ter izdelati načrt za izgradnjo novih potrebnih cest ter določiti v njem vire sredstev za gradnjo v prav takšnem razmerju med centralnimi sredstvi, kakor je bilo pri že zgrajenih cestah. To vprašanje je zelo pereče tudi v naši republiki, kjer je bilo prva povojna leta v nekaterih predelih zgrajenih iz centralnih virov mnogo sodobnih cest, drugje pa sedaj gradijo ceste iz lokalnih virov, pogosto celo iz samopriskevka državljanov.

V ptujski občini imamo asfaltirano cesto Maribor—Ptuj—Ormož, Ptuj—Zavrč in Ptuj—Pragersko; ceste Ptuj—Majšperk, Ptuj—Lenart, Ptuj—Juršinci, Ptuj—Podlehnik pa so vse prej kot sodobne ceste. Na ormoškem območju je najbolj pereče vprašanje cesta med Ormožem in Obrežem, ki v stanju, v katerem je, ne ustreza gostoti in teži prometa, ki se odvija na njej. Težki tovornjaki jo ob deževnem vremenu v nekaj urah docela razdenejo, potem pa se nanjo nikdo ne spomni več. Kako je mogoče, da ceste s takšnim prometom, kot je bil v letošnjih poletnih mesecih na tej cesti, boljše ne vzdržujejo? Tujci so se ustavljali na njej ter zatrievali, da jih Jugoslavija ne bo več videla, ker da svojih vozil niso ukradli.

V bistriški občini je v ospredju predvsem cesta proti Poljčanam in Rogoški

Je še več nevarnih kapov v Ptuj?

Sreča, da ni bilo potnikov in mimoidočih

Te dni se je začela podirati streha na sedanji avtobusni postaji na Slovenske trgu. Da ne bo začudenih pogledov, naj pojasnimo, da so se

pripleli v času, ko ni potnikov.

Te dni so ogradili pločnik in onemogočili čakanje potnikov na pločniku pod nevar-



Tudi pod kapom ni mogoče več čakati na avtobus. Izpod strehe se je vsula večja količina odpadka, ki bo v večkrat prezeblim potnikom.

potniki ob dežju ali snegu tiščali ob steno pod kap visoke stavbe na Slovenskem trgu, ki jim je služil za zatočišče in streho za »prvo silo«. Izpod kapa pa je te dni zgrmela večja količina ometa, zidne opeke... in to prav na pločnik, kjer čez dan stoji in čaka največ potnikov na avtobuse, ki parkirajo ob pločniku in vozijo v različne kraje v občini in v drugo večja mesta. Na srečo je pošiljka s strehe priletela ponoči, ko na pločniku ni bilo nobenega potnika ali mimoidočega. Ob pogledu na ruševine na pločniku je vsakomur jasno, da bi lahko marsikoga tudi smrtno ponesrečile. Res sreča, da se je stvar

več čakati na avtobus. Izpod čina ometa in opeke. Zadnji tobussno postajo, ki bo v večkrat prezeblim potnikom.

nim kapom in prehod pešcem, saj nihče ne ve, ali bo omet izpod kapa se odpadal ali je bila to edina pošiljka in hkrati opozorilo, da je treba v bodoče dobro popraviti hišne strehe, še posebej tam, kjer hodi in se zadržuje več ljudi. Nesreč je že veliko in ni časa ozirati se proti streham in ugotavljati, ali bo omet in opeka z napuščjo vzdržala še vsaj toliko časa, da bomo varno končali pot. Te dni se je tudi pošteno ohladilo. Dež ne zna nehati in vse kaže, kot da smo že sredi pozne jeseni. Na stari avtobusni postaji je že opaziti premočene in ozeble potnike. Prav bi bilo, da bi graditelji nove avtobusne postaje pihali z delom.

ZR

Slatini) morali imeti bolj pred očmi. Skratka, ceste so še posebej na območju občine Ptuj, Ormož, Slovenska Bistrica in Lenart pereče vprašanje, od katerega rešitve je precejšnji meri odvisno vprašanje gospodarske razvitosti tega območja in vseh posledic, ki iz tega izvirajo.

Hudobija na delu

24. avgusta so prijavili na ptujski postaji milice, da je neznanec napel žico prek ceste, in sicer na klanec na Kukavi pri Juršincih. Voznika je žica potegnila in padel je po cestišču.

Je v ptujski občini

PROIZVODNJA IN PRODUKTIVNOST
RASTLA V SKLADU
Z OSEBNIMI DOHODKI?

Oddelek za analize in finance pri SO Ptuj je ugotovil, da so se osebni dohodki v petih mesecih letošnjega leta občutno dvignili nad raven, ki je bila predvidena v začetku leta. Kljub temu, da je v tem času porasla proizvodnja, produktivnost, da so se zelo povečali življenjski stroški, menijo, da letošnji dvig osebnih dohodkov v taki višini ni realen in da postaja element nestabilnosti na tržišču.

Delitvi dohodka in osebnega dohodka v gospodarskih organizacijah in drugih ustanovah je treba posvetiti več pozornosti in po potrebi sprejeti ustrezne sklepe. O tem je razpravljala že republiška skupščina.

Iz podatkov je razvidno, da pri izplačilu osebnih dohodkov v gospodarstvu v poprečju petih mesecev tega leta izstopa industrija, kjer ima velik vpliv TGA Kidričev. Do vidno povečanih izplačil je prišlo tudi v trgovini, obrti, prometu... V industriji je, na primer, naraslo poprečje osebnih dohodkov v prvih petih mesecih od 875 na 1150, v trgovini od 808 na 1009, v obrti od 749 na 855. Najmanj so povečali poprečje osebnih do-

hodkov v kmetijstvu: od 766 na 786, v gozdarstvu pa je poprečje celo padlo od 800 na 794.

V negospodarstvu je prišlo do večjih izplačil v šolstvu iz že znanih razlogov.

Če primerjamo skupno povišanje osebnih dohodkov v gospodarstvu in negospodarstvu v petih mesecih tega leta glede na isto obdobje lani, ugotovimo, da bo isto razmerje vsaj približno tudi v mesecu juniju, znaša realno povečanje osebnih dohodkov 11,6 odst. Ta ugotovitev temelji na gibanju cen življenjskih potrebščin za isto obdobje. Vprašanje je, če se je v tem času toliko dvignila tudi proizvodnja in produktivnost. V nasprotnem primeru izplačila osebnih dohodkov v taki višini ekonomsko niso utemeljena.

Ne glede na to, da je indeks povečanja osebnih dohodkov v obravnavanem obdobju v Ptuj 119,5, v SRS pa le 115,0, je poprečni osebni dohodek v SR Sloveniji višji od poprečja v ptujski občini za 7,9 odst. Menimo, da se to razmerje tudi v juniju in s tem v prvem polletju 1969 bistveno ne bo spremenilo. ZR

Cebelarstvo društvo Središče ob Dravi je gostilo čebelarje iz Hoč pri Mariboru

ZAPLESALI SO
z mladimi »čebelicami«

Središki čebelarji so imeli pred nedavnim v gosteh članice čebelarskega društva iz Hoč pri Mariboru. Tako gostitelji in gostje so poskrbeli, da je ta nedeljski izlet zdru-

ob Dravi je gostilo čebelarje iz Hoč pri Mariboru

vzrok tudi to, ker gojimo vedno manj medonosnih rastlin. Prevozi čebel na pašo v druge kraje so razmeroma dragi in mnogokrat zelo riskantni. Toda dober čebelar ni-



Skromno, a vendar prijetno žive. Posnetek je iz okolice

domovališče za čebelje družine Tomaža pri Ormožu

žil prijetno s koristnim. Najprej so jim razkazali Središče, nato jim je ob svojem čebelnjaku Alojz Horvat spregovoril o posebnostih enega izmed svojih panjev, ki ga je sam izumil, temu je sledilo predavanje o zazimljenju in pripravi čebel za prihodnje leto, popoldne pa je bila čebelarska veselica, kjer so točili medico in prodajali druge čebelarske izdelke. (Tu so se zavrteli stari »troti« in mlade »čebelice«, skratka vsi so bili »medene« in židane volje. Za to je poskrbel godba, pa tudi čebelarski srečolov s sladkimi in medenimi dobrotami.

Središki čebelarji so mi potvrdili, da je nekatera leta sicer obilna ajdova paša, letos zaradi nenehnega deževja — uničena. Vsi izgledi kažejo, da bodo morali letos čebelarji za zazimljenje svojih sicer tako marljivih varovank — globoko seči v žep in kupiti sladkor za krmljenje. Takozvana »medena leta« so zelo redka, temu pa je predvsem

koli ne dopusti, da bi njegove čebelje družine pomrle od glada.

J. S.

Še o članku »Na Turnišču hiša br
dohoda in dovoza že pet let«

Kljub vsestransko prikazanemu problemu, ki ga je prikazal novinar ZR v Tedniku z dne 7. 8. 1969 ter nanj dal odgovor Alojz Segula iz Ptuj, Mejna cesta 8, je potrebno zgodbo še dopolniti, ker v odgovoru pisec trdi, da je potrebno novinarjem dati natančne podatke in da ni prav, da referent za urbanizem ni seznanil novinarja o vzrokih, zakaj novi lastnik ne odstopi zemljišča za zgraditev dovozne ceste.

Pri tem je zanimivo, da je novinar sam zbral potrebne podatke iz samega spisa, ki ga je dobil na vpogled. V tem zajetnem spisu so pa navedeni tudi razlogi, ki jih navaja

V našem listu smo že nekajkrat omenili željo mlade iz Miklavža pri Ormožu po ustreznem prostoru za bivanje. Sedanja mala hiša, ki jo imajo pod razmer na razpolago, ne rešuje zadele ne ustreza potrebam. Mladina iz tega kraja goji tiho željo, da bi bila v kratkem svoj prostori v stari hiši pri Miklavžu, je dobila letos prizidek in šolske zgradbe. Mladina, da se ji bo ta želja uresničila, kolikor bo naletela na razumevanje šolskega sveta in v kolikor bodo na podane realne možnosti obstoječi prostorski status, je tako kot v mestu tudi podeželju vedno problematična. J. S.

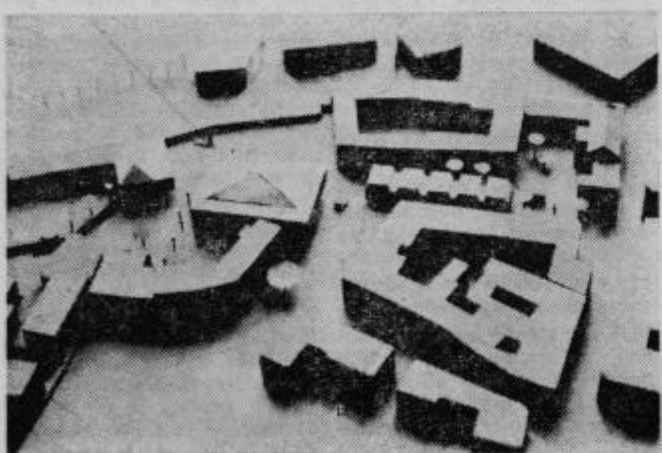
15. MEDNARODNI SEJEM
VIN, ŽGANIH PIJAC,
SADNIH SOKOV
IN OPREME

V Ljubljani bo od 28. avgusta do 7. septembra 1969. Gospodarskem razstavišču mednarodni sejem vin, žganih pijač, sadnih sokov, specializirani sejem stinske in turistične opreme.

Trgovsko podjetje Panonija Ptuj
NOVA TRGOVSKA HIŠA V PTUJU
DO LETA 1971

Prihodnje leto bo začelo graditi TP Panonija večjo trgovsko hišo v Ptuj. Te dni

rejenih lokalih bo blago lepše in bolj prikazano. Lokacija trgovske hiše je ugodna.



Maketa dela centra Ptuj: v sredi predvidena trgovska hiša.

so kupili od SO Ptuj gradbeno parcelo in sicer za stavbo ptujske kreditne banke. Trgovska hiša bo zgrajena verjetno že leta 1971. Bo sodobna trgovska zgradba s površino 3507 kvadratnih metrov. Potrošnik bo lahko dobil v njej vse vrste blaga, tudi takega, ki ga doslej ni mogel dobiti v Ptuj. V u-

saj je v samem centru mesta. Primerno bodo uredili tudi okolico trgovske hiše. Tu bo večji parkirni prostor, zelenice...

Ko bo zgrajena trgovska hiša, bo podjetje specializiralo lastne, že obstoječe prodajalne.

ZR

EKONOMSKA SREDNJA ŠOLA
ADMINISTRATIVNA ŠOLA
PTUJ

Učencem, ki so uspešno opravili osnovno šolo, javljamo, da imamo

še nekaj mest za vpis v

4-letno ekonomsko srednjo šolo
2-letno administrativno šolo.

Prošnje s potrebnimi listinami lahko vložite osebno ali po pošti oziroma 1. septembra 1969, ko bo ob 8. uri vpisovanje.

Delovna skupnost šole

RAZSTAVA MILANA
IN MAJDE DVORŠEK
NA GRADU V PTUJU

V okviru 1900-letnice Ptuj bo v petek, 29. avgusta, ob 17. uri odprta v prostorih grajske restavracije Ptuj razstava likovnih del slovenskega in tujega slikarja, ptujskega, Milana Dvoršeka, njegove hčerke Majde Dvoršek.

Razstava bo odprta v dan v času obratovanja restavracije do 30. septembra t. l.

Oddelek za upravo
pravne zadeve SO P

**Gledališče Ptuj
RAZPISUJE
ABONMA**

Repertoar za sezono 1969/70

C. Golar: VDOVA ROSLIN-
KA

F. Ustinov: KOMAJ DO
SREDNJIH VEJ

A. HUXLEY: STRUP (GIO-
CONDIN SMEHLJAJ)

T. Williams: STEKLENA ME-
NAZERIJA

F. Voranc: SAMORASTNIKI

A. Novačan: PRICARANI
ZENIN

VODSTVO GLEDALIŠCA
SI PRIDRUŽUJE PRAVICO
DO SPREMEMBE REPER-
TOARJA.

REDI:

PREMIERSKI

REPRIZNI

OKOLSKI (Markovci, Go-
tina, Majšperk)

MLADINSKI (za šole)

ABONMAJI ZA DELOVNE
KOLEKTIVE

CENE ABONMAJEV:

PREMIERSKI: 30, 24, 18

REPRIZNI: 24, 18, 12

OKOLSKI: 24

MLADINSKI: 18, 12, 6

ZA DELOVNE KOLEKTIVE:

24, 18, 12

PLAČLJIVO V DVEH OB-
ROKIH. PRVI OBROK SE

PLAČA PRI VPISU.

Vpisovanje ob 1. do 20. sep-

tembra 1969 pri gledališki

blagajni vsak delavnik od 10.

do 11. in od 17. do 18. ure.

Rezervacije po telefonu št.

17494.

V nedeljo na Gomilo na

gibanice in dobro

kapljico

Gostilšče Ivanke ŽNUDEL

na Gomili prireja v nedeljo,

21. avgusta, vrtno veselico z

godbo in domačimi specialit-

etami.

Ob veseljem prostoru

prireja domače turistično

drustvo srečolov. Med dobri-

ki bo tudi rano grozdje, sad-

na drevesa in trte za brajde.

Zopet v šolo

Brezskrbne počitnice so mi-
nile, kot neuresničene otroške
sanje. Počitniški potepi bodo
ostali zapisani globoko v spo-
minih naših najmlajših, ki bo-
letos že »petošolka«. Za njiju



Andreja in Milko Kosi se pripravljata na »start« v novo šol-
sko leto.

do v prihodnjih dneh zopet
sedli v šolske klopi. Zopet bo
zazvonil šolski zvonec, ki bo
naznanil svečan začetek nove-
ga šolskega leta. Še posebej
zvedavo mu bodo pristuhnili
naši prvošolčki, ki se bodo le-
tos prvič srečali s šolskimi
učenostmi in hkrati tudi z vse-
mi težavami še vedno nedo-
končno urejenega šolskega pro-
stora.

Na našem posnetku vidite
mala učenjaka Milka in Andre-
jo KOSI iz Murkove ulice v
Ptuj, ki si s posebnim izra-

se bo začela pot v šolo že v
ponedeljek, ko se bodo odprla
vrata šole Toneta Znidariča v
Ptuj, kjer imajo v letošnjem
letu prvič vpeljane tako ime-
novane proste sobote. Torej
Milku in Andreji ter vsem
drugim, ki boste te bližnje je-
senske dni prvič ali zopet
prestopili šolski prag, želimo v
novem šolskem letu tudi obilo
novih učnih uspehov ter s tem
lažje poznejše prebijanje skozi
življenje v borbi za vsakdanji
kruh in obstoj.

J. S.

JUGOSLOVANI V TUJIH DRŽAVAH

V Sarajevu je bil pred ne-
davnim sestankom urednikov in
voditeljev radijskih postaj, ki
so govorili o problemu Jugo-
slovanov, ki živijo v raznih tu-
jih državah.

Računajo, da živi v šestdeset-
tih državah po svetu približno
5 milijonov ljudi, ki se imajo
za pripadnike jugoslovanskih
narodov ali za njihove potom-
ce. Starih ekonomskih in dru-
gih izseljencev je v Združenih
državah Amerike približno dva
milijona, v Latinski Ameriki
nekaj sto tisoč, v Kanadi in
Avstraliji približno sto tisoč,
o jugoslovanskih izseljencih v
Turčiji pa so ocene zelo raz-
lične — od nekaj sto tisoč do
dveh milijonov.

Začasno zaposlenih delavcev
iz Jugoslavije je v tujini sedaj
približno 400 tisoč, od tega jih
je približno 200 tisoč v Zahod-
ni Nemčiji, v Avstraliji prib-
ližno 80 tisoč, v Franciji 60
tisoč, na Švedskem 20 tisoč in
v Švici približno 15 tisoč.

Predstavniki izseljenskih mat-
ic iz posameznih republik, ki
imajo stike z izseljenci in de-
lavci, so na sestanku izjavili,
da je pri večini delavcev, za-
poslenih v tujini, opaziti visoko
stopnjo rodoljubja in da je
dolžnost jugoslovanske skupno-
sti, da navezuje z njimi trdne
stike.

Na tem sestanku so dali po-
budo za organizacijo posebne
skupne službe jugoslovanskih
uredništev, zlasti izseljenskega
tiska; s tem naj bi združili
prizadevanja v zvezi z infor-
miranjem Jugoslovanov v tu-
jini.

NAROČAJTE TEDNIK!

Zapeljal v jarek

25. avgusta se je pripetila
prometna nesreča pri Ga-
berniku pri Juršincih. Voz-
nik Ludvik Rožman iz Ju-
rovca 22 je z osebnim avtom
fiat 750 zavozil v jarek.

Kdo je kri za razpad rokometnega kluba Ormož?

Ormoški rokomet na razpotju

Rokomet je bila do nedav-
nega v Ormožu tista športna
panoga, ki je imela številne
prizivce in navijače, ki so
bodril svoje igralce ob zav-
danja vrednih uspehah v zad-
njih nekaj letih. Spomnimo
se dobro leto nazaj, ko je bil
rokometni klub Ormož na sa-
mem vrhu republiške roko-
metne lestvice in ko se je bo-
ril z ekipo iz Celja za vstop
v zvezno rokometno ligo. Ce-
tudi bi takrat zmagali, tek-
movanja v zvezni ligi zaradi
pomanjkanja finančnih sred-
stev ne bi mogli prenesti.
Tekmovalci in vodstvo kluba
zaradi tega niso vrgli pu-
ške v koruzo. Najprej so se
borili v svoji ligi, dokaj čast-
no in uspešno, vendar je bil
športni idealizem in moral-

Mursko Soboto, Ormožani pa
so tako prikrajšani za šport-
ni užitek, ki so ga imeli ob
nedeljskih dopoldnevih na
svojem rokometnem igrišču.

Mirko HAVLAS, blagaj-
nik rokometnega društva
Ormož je o razpadu kluba
povedal naslednje: »Postali
smo žrtev nelogične delitve
sredstev in nerazumljivega
odnosa do tega edinega špor-
ta v našem mestu. Imeli smo
kvalitetno ekipo. Nekaj na-
ših tekmovalcev je igralo
tudi v republiški represen-
tanci. Danes nimamo več
niti svojega kluba... V Or-
možu smo na tem področju
storili nepopravljivo napako.
Nismo zahtevali milijonskih
dotacij, nismo pa se mogli
zadovoljiti samo z »milošči-



Igralci in funkcionarji rokometnega kluba Ormož na
enem izmed svojih zadnjih »spominskih« posnetkov

na dolžnost do svoje zveste
publike premalo. V blagajni
so se nabirali zapadli dolgo-
vi in nihče jih ni bil voljan
poravnati. Pred nedavnim je
klub v celoti razpadel.

Letos so se moški rokome-
taši odločili za fuzijo z ro-
kometnim klubom iz Murske
Sobote. Oba kluba sta se s
tem strinjala. Tokrat jih je
pustila na cedilu republiška
rokometna zveza, ki predvi-
dene fuzije obeh klubov iz
do sedaj še nejasnega vzroka
ni dopustila. Rokometni klub
Ormož je tako v celoti raz-
padel, kot žrtev mačehovske-
ga odnosa do tega edinega,
zares kvalitetnega športa v
Ormožu. Nekateri njihovi
igralci nastopajo za Celje in

no». Sicer pa želim in mi-
slim, da bodo o tem vpraša-
nju v vašem listu kaj napi-
sali ali spregovorili tudi
drugi Ormožani.

V Ormožu je zaradi raz-
pada rokometnega kluba
precej vroče krvi. Obstajata
dva tabora: simpatizerji
kluba in rokometu, ter tisti,
ki menijo, da je šport za-
pravljanje časa in denarja.
Ne bomo se spuščali v lo-
gičnost prvih ali drugih sta-
lišč. Posebne logike pri ta-
kih odločitvah pravzaprav
niti ni treba. Enkrat govor-
imo o geslu: Zdrav duh v
zdravem telesu in o njego-
vem doslednem spoštovanju,
drugič pa to načelo dobesed-
no potlačimo v blato. V ce-
loti razumemo načelo, ki go-
vori o skrbnosti dobrega go-
spodarja in pametne delitve
proračunskih sredstev, težko
pa razumemo to, kar se je
zgodilo z rokometnim klub-
om v Ormožu. V Ormožu
in Murski Soboti se vprašu-
jejo tudi, zakaj rokometna
zveza Slovenije ni dovolila
zamišljene fuzije, ki bi bila
v danih okoliščinah vsaka-
kor koristna. Sicer pa je po
toči zvoniti prepozno. J. S.

Sekcija glasbena šola DPD Svoboda

vpisuje nove učence za harmoniko in kitaro
5. septembra 1969 od 9. do 11. in od 15. do 17. ure
v Narodnem domu — glasbena šola.



Razgledni stolp na Gomili

V primeru slabega vreme-
na bo prireditev naslednjo
nedeljo, 7. septembra. Pridi-
te, Gomila, ki se odeva v je-
senke barve, vas vabi!

J. S.

Jubilejno turistično leto GOSTILNA IVANA BISTRA IZ DORNAVE

V NOVI DVORANI NE BO GNEČE

Zadnja leta se je pojavilo poleg družbenih in zasebnih gostiln, ki delajo že več let, večje število na novo urejenih bifejev, točilnic, manjših gostiln... Skratka, novi gostinski lokali so zrastle kot gobe po dežju. Pri mnogih novih lokalih je videti, da se lastnikom gre le za hiter zaslužek, saj so točilni prostor

ste, nam je povedal, ko smo ga obiskali v Dornavi.

Ivan Bister je iz Medžimurja iz gostilničarske družine. Veliko je delal v gostilnah, zato se je odločil za to delo. Pred petimi leti je zgradil hišo v Dornavi in v njej pričel z gostinstvom. V treh letih je v njej uredil pet gostinskih prostorov, dve



Gostilničar Ivan Bister iz Dornave: »V večjem gostinskem prostoru, ki ga gradim, ne bo več gneče ob večjih praznikih.«

le toliko uredili, da lahko točijo pijače in s tem zaslužijo. Na kuhinjo, s katero je več dela in manj zaslužka, ne mislijo.

Poleg nekaterih starih, že znanih zasebnih gostiln, se le v nekaterih novih trudijo postreči gosta z vsem, kar želi. Ena od novih gostiln v ptujski občini, ki ni ostala le pri »šanku in blagajni«, je gostilna Ivana Bistra v Dornavi. Kaj vse je že uredil Ivan Bister in kaj še namerava, seveda ko bo denar, da bi čim bolj zadovoljil go-

sobi za prenočišče, za silo je uredil vrt z mizami in klopmi. V podaljšku gostilne gradi plesno dvorano za okoli 500 ljudi. Med drugim je dejal, da gradi dvorano, da bi lahko sovaščanom in drugim gostom postregel kar najbolje v primernih prostorih, kot se to za gostinstvo danes spodobi. Predvsem bi rad rešil problem gneče, ki nastane v sedanjih gostinskih prostorih med zabavo ob večjih praznikih. Meni, da bo dvorana končana v dveh mesecih in že sedaj vabi na otvoritev.

PRIPRAVE NA JESENSKI DEL TEKMOVANJA V OBČINSKI ODBOJKARSKI LIGI

Prihodnji teden se bo v občini Slovenska Bistrica pričel jesenski del tekmovanja v občinski odbojkarški ligi. Nastopili bodo trije najboljši klubi: Impol iz Slovenske Bistrice, O. K. Črešnjevci in O. K. Zg. Polskava, ki si je pridobila pravico nastopanja na spomladanskem turnirju, kjer so se srečale štiri ekipe.

V zadnjem obdobju so imele vse ekipe že redne treninge in več prijateljskih srečanj, ki so dokazale, da so vse dobro pripravljene. Organizatorju, svetu za telesno kulturo in rekreacijo pri občinski skupščini, kljub prizadevanju ni uspelo vključiti v to tekmovanje večjega števila ekip. Predvsem velja to za ekipe iz vrst družbenopolitičnih organizacij in delov-

nih kolektivov, katerih na območju občine ni ravno malo. Največkrat navajajo vzrok pomanjkanje denarja, včasih pa tudi pomanjkanje dobre volje.

Viktor Horvat

DELAVSKA UNIVERZA PTUJ VPISUJE

v šolskem letu 1969/70 v naslednje šole oz. tečaje za odrasle:

1. 5., 6., 7. in 8. razred osnovne šole za odrasle. Pravico vpisa imajo vsi, ki so obiskovali šolo 8 let in so stari nad 15. let. Prijave sprejema delavska univerza Ptuj, Na prelazu 1/II (nad trgovino Borovo) do 10. septembra 1969.
2. V začetne, nadaljevalne in konverzijske tečaje po klasični metodi, in sicer za angleščino, nemščino, francoščino in italijanščino ter posebni tečaj angleškega in nemškega jezika za otroke od 5. do 8. leta starosti. Prijave sprejema Delavska univerza Ptuj do 15. septembra 1969.

Vsa pojasnila dobite na upravi Delavske univerze Ptuj, Na prelazu 1/II, telefon 77-539, vsak dan od 7. do 14. ure.

V gostilno Ivana Bistra radi zahajajo ljudje med tednom, še posebej pa v soboto in nedeljo, ko je tam godba in ples. Ob lepem vremenu je zaseden vrt, da v poznejših večernih urah le težko najdeš prostor. Poleg pijače vam postreže z odojkom, cigansko pečenko, gibanicami in drugim po naročilu. Za Ptujčane, ki bi ga želeli obiskati, priporoča, da se peljejo po asfaltu do Borovca, od tam je v Dornavo le 1,5 kilometra makadamske ceste.

Gostilničar Ivan Bister ima še veliko načrtov, kako urediti sodobne gostinske prostore. Vsega naenkrat ne zmore, ker primanjkuje denarja. Počasi bo že, je dejal.

ZR

Analiza zemlje tudi na ptujskem območju

Na minulem zboru koooperantov v Markovcih je bil govor tudi o akciji za analizo zemlje v ptujskem območju. O tem so govorili predstavniki kmetijskega zavoda iz Maribora in obrata za kooperacijo »Jože Lacko« iz Ptuja.

Zadovoljivi pridelki, ki so jih ta dan nagradili s priznanji, kažejo da so nekateri že opustili stari proizvodni proces in začeli uporabljati moderne agrotehnične ukrepe. Rezultati, ki bi lahko bili še večji tudi pri sosedu, v drugih kmetijskih panogah...

V zemlji je še veliko skritih rezerv. Izkoristiti jih je treba s praviimi agrotehničnimi ukrepi, od oranja, gnojenja do žetve. Izhod je predvsem v nizki proizvodni ceni, ki jo prinese tudi večji pridelek. Le z nizko proizvodno ceno je mogoče kljubovati nizkim kmetijskim tržnim cenam. Zaščitna sredstva in gnojila so tako draga, da brez smotrne uporabe teh ne gre. Brez analize tal pa noben strokovnjak ne more zadovoljivo svetovati, kako in s kakimi gnojili dognajevati. Treba je spoznati kemične lastnosti zemlje, zaloge hranil, ki so potrebne za rast: kalija, fo-

DOBILI SO PROSTOR

Aktiv ZM v Oplotnici si je že vrsto let prizadeval za prostor za sestajanje. Ker mu to ni uspelo, se je mladina večkrat, polna nezaupanja razšla in ponovno zbrala v upanju, da jim bo nekega dne končno uspelo uresničiti svoje želje. Letos se je še te sneje povezala s krajevno organizacijo KUD in SZDL. Rezultat tega se je kmalu pokazal, saj so že po nekaj mesecih uredili v zgradbi, kjer je kino, skupni prostor. Za ureditev prostora so mladi sodelovali tudi s prostovoljnimi urami. Oprema v prostoru je še sicer nepopolna, vendar upajo, da bodo v naslednjem obdobju uspe-

tudi ta problem skupno rešiti. S pridobitvijo prostora so se odprle nove možnosti delovanja krajevnih organizacij v Oplotnici. Mladim pomeni ta pridobitev novo spodbudo za organizirano delovanje. Do pred kratkim niso bili prepuščeni lastni iznajdljivosti in so delovali v manjših skupinah. Rezultati takšnega delovanja so bili na večkrat zelo skromni ali celo polovični.

V zadnjem obdobju je med mladimi Oplotničani paziti velike kvalitete pri mikih, v kadrovske politiki, kor tudi pri akcijah. Izvaja se nov odbor in predsednik organizacije, ki so na zadnji seji sprejeli delovni program, ki obsega razne delovne akcije kakor tudi kulturno življenje mladih.

Horvat Viktor

POLEG GASILSKEGA DRUŠTVA TUDI GASILSKA DRUŽINA

»Gasilska družina« je prava zaprav navaden naslov, ga v praksi ne poznamo. Vendar pa za naš primer celoti ustreza.

Rižnarjevo družino v Ormožu lahko opravičeno imenujemo tudi »gasilska družina« ali gasilsko društvo v malem. Od petih članov družine so štirje prostovoljni aktivni gasilci: Oče Ado Rižnar, poveljnik občinske gasilske zveze Ormož, otrok Marjan, Zlatko in Majda, člani gasilskega društva ter mami Angela, kot podporni član, ki večkrat opere ali zakrpa gasilske uniforme Torej, zares gasilsko društvo v malem.

O tej družini bom v naših naslednjih številkah objavil »gasilsko reportažo«.

ZMANJŠAN PRIDELEK KORUZE

Letošnja poletna suša, sicer ni bila tako katastrofalna kot smo jo lahko čutili v nekaterih minulih letih, prizadejala precejšnjo škodo koruzi, predvsem tisti, ki je zasejana na gramoznih tleh.

Martin TORIC, kooperant iz Frankovca pri Ormožu, nam je povedal, da bo zaradi poletne suše na njegovem 80 arov velikem posevku zmanjšan pridelek za najmanj 30 odstotkov. Nekoliko žalostno je dejal, da se mu je to pripetilo ravno na parceli, ki jo ima vključeno v tekmovanje za visoke pridelke, ki ga vsako leto organizira obrat »Jeruzalem Ormož«. Na drugi parceli, kjer je sestava tal nekoliko drugačna, posledice suše niso tako občutne. Padavine, ki smo jih bili deležni v zadnjem času, škode ne bodo zmanjšale, saj se je pričelo koruza na nekaterih mestih že sušiti in zvijati liste.

Pravimo, da je koruza rastlina sonca, seveda pa zahteva zaradi razmeroma velike površine listov tudi precej višje, ki pa je prišla to krat žal nekoliko prepozno.

J. S.

OSNOVNA ŠOLA ZA ODRASLE V BISTRIŠKI OBČINI

Po ugotovitvah zavoda za izobraževanje v občini Slovenska Bistrica je še vedno veliko število mladih občanov z nedokončano osemletko. Na osnovi teh podatkov se je odločila delavska univerza, da bo letošnje leto v septembru ponovno organizirala osnovno šolo za odrasle. Pričakujejo predvsem večji odziv s strani delovnih organizacij, kjer je še vedno zaposleno veliko delovne sile z nepopolno osemletko.

V mesecu oktobru bo delavska univerza organizirala tudi začetne in nadaljevalne tečaje za tuje jezike — nemščino, angleščino in italijanščino. Na programu je tudi več oblik predavanj in tečajev za splošno, strokovno in družbeno izobraževanje, ki jih bodo uresničevali po potrebi občanov in delovnih kolektivov.

Viktor Horvat

Bolniška hrana

Med hrano zdravega in bolniške hrane naj ne bo nalog razločkov. Tudi bolniška hrana naj bo polnohodna. Dieta naj se ravna po boleznih. Od njene sestave priprave je odvisno, ali bo hrana zdravilno ali kvarilna. Na oboje je treba posebej paziti pri bolniku.

Za prehrano zdravega telesa terja zlasti sestavek raznovrstnega prehrane W. Kolodaj: naša hrana naj bo kot naravna, mogoče naravna. S to hrano se druži — nič manj naravna — zapoved zmerjivosti.

Na splošno velja, da je pravilno mešana hrana temelj bolniške prehrane; mnogi surovega sadja, zelenjave, solate, mleko (predvsem razmaščeno in kislo mleko, jogurt), kruh iz debelo mlečnega zita, prosena kaša, maslo, maslo (sir) in dvakrat na teden meso (predvsem novejše organe kakor jetra, ledvice, srce, priželjce, ledvice, pljuča) ali ribe. Če ni potrebe po »neslani dieti«, za bolnika bolj koristna je kava kakor rudniška sol. Naj se namreč vse rudniške soli in prvine v kavi zaznanih količinah v pravem sorazmerju. Skodljivi so snovi ne sme biti v hrani. Pri kemičnem gnojjenju polja konzerviranjem izgublja hrana svojo naravno vrednost in lahko škoduje zdravju.

Zdravnik odredi za vsakega bolnika primerne omejitve v hrani ali dodatke. Najbolj so prenehali z nekdanjimi prenapetimi dietnimi prepovedmi, če odmislimo nekaj stvari (sladkorno bolezen).

HRANA PRI VROČINI

Pri vročinskih boleznih, torej pri večini akutnih nalezljivih boleznih in omejenih vročinskih (gnojnih, vnetnih, celicnega tkiva) je nevarnost nalezljivo značajne bolezenskega dogajanja. Zatorej nas v začetku vročinskih boleznih nevarnost skrbi, niti ne silimo bolnika s krepko hrano (mesni izdelki, jajci). Nasprotno post bolj primeren za postopno odpravo odpornosti. Začnemo s hudim potenjem: sadje, čaj in sadne sokove. Ko boleznost mine, prehajamo na zelenjavne in sadne sokove in pozneje na surovo in polno vegetativno hrano. Nevarnost po masne in beljakovinske jedi, ki vrh vsega pokvarijo tek.

Zdravilni post je v tem, da se vzdržimo vsake hrane, ki ni zdravilne namene. Pri tem je organizem od svojih za-

log. V prvi vrsti so prizadeti presnovni razkrojki, bolne celice, bolezenske klice in njihovi strupi. Tako se stopnjuje sežiganje v telesu, spešijo se tudi obtoki krvi. Pri tem se sproščajo telesu lastni beljakovinski razkroji in delujejo kot močni dražljaji na

Posnetek, ki je ostal le še kot spomin na vroče poletne dni

Dnevi postajajo krajši in že smo v objemu bližajoče se jeseni, ko se bo narava odel v tisočero prelivajočih se

odporne in zdravilne moči organizma.

Med postom se črevesna sluznica preusmeri od vsrkavanja hrane na izločanje. Jezik je debelo obložen, duh iz ust pa zelo neprijeten.

Bolnik, ki se posti, lahko pije no želji vodo, zeljaste čaje, sadne sokove. Za čiščenje spodnjega dela črevesja lahko bolnika dristimo (klistiramo) s toplo ali hladno vodo (1/2 — 1 l).

v hladnih jesenskih dnevih vzdihnil, kako lepo je bilo v poletju, kako lep dopustem preživel ob morju, ali v pla-



Za vročimi poletnimi dnevi mnogokrat deževna jesen

barv. Medlo jesensko sonce bo le še spomin, ki se bo vračal nazaj v vroče poletne dni, na kopališča in obmorske plaže, kjer smo preživeli svoje dopuste. Porjavela polt bo počasi zbledela in zopet se bomo pričeli odevati v toplejša oblačila. Marsikdo bo

se nam približuje hladna ninah! Toda čas se vrti v svojem neutrudljivem krogu. Poletju sledi jesen, jeseni jima, zimi pomlad... In vsak izmed teh letnih časov nam prinese nekaj lepega in zanimivega.

J. S.

DROBNI NASVETI

● Kozarec za umivanje zob operite najmanj enkrat tedensko v vroči slani vodi.

● Umazane ovrtnike na plaščih in jopičih čistite s čisto krpo, namočeno v raztopini alkohola in soli, in sicer: na 150 gramov alkohola 30 gramov kuhinjske soli.

● Madeže od kemičnih svinčnikov poskusite odstraniti s špiritom. Cisto in mehko tkanino navlažite s špiritom in z njo tako dolgo drgnite madež, da izgine.

● Zarnice čistimo ali z alkoholom ali pa, če so zelo umazane, z namiljeno krpo, nato s krpo, namočeno v čisti vodi. Na koncu jih očistimo z mehko suho krpo.

● Madeže od smole odstranite s špiritom, po čiščenju izperite umazano mesto še s čisto vodo.

● Pri pripravi določene jedi potrebujete kisto smetano, pa je nimate pri roki. Pomagajte si lahko z nado-

mestkom. Zamešajte nekoliko pšeničnega zdroba v mleko, dodajte malo masla in limonin sok.

● Preden pričnete delati majonezo, ne pozabite vzeti jaje iz hladilnika nekaj ur prej, preden jih boste rabili.

● Svinjski kotleti bodo sočnejši in okusnejši, če jih pred pečenjem daste za pol minute v vrelo vodo.

GRLICA IN NEKAJ ŠKORCEV

Pogoste plohe in pravi jesenski deževni nalivi so nam napovedali prihod jeseni. S tem se bliža tudi glavna lovna sezona, ko bodo naši člani »zeleni bratovščine« zopet prisluhnili klicu lovskega roga in dobili v goste tudi devizni priliv od lovskih gostov iz sosednje Italije. Najbolj vneti so že prišli v naše kraje.

V nedeljo je ena od lovskih

družin v ptujski občini gostila štiri italijanske lovce. Med njimi je bila tudi ena ženska. Enega izmed članov gostujoče lovske družine, sem po končanem lovu vprašal, kakšen je bil lovni uspeh in če jim je prišlo kaj na »muho«. Z izrazom razočaranja in smeha na licu obnem, mi je zaupal, da je bil celotni izkupiček dneva: ena grlica in nekaj škorcev...

Komentar k temu najbrž ni potreben.

J. S.

RAJ NA ZEMLJI

Pred nedavnim se je pri nas s pravo »astronavtsko naglico« razširila vest, da se je za potovanje na Luno prijavil tudi naš znani nogometaš Džajič. Presenetila nas je njegova odločitev in postavili smo si vprašanje, kakšna bo usoda nogometaša na Luni?

Najbrž je svojo odločitev premalo pretehtal in pri tem

pozabil na dejstvo, da imajo nogometaši v Jugoslaviji pravi raj na zemlji in da verjetno tudi na Luni ne bi bili »tako za Luno«, da bi mu za »žogobrec« odšteli tako mastne denarce, kot jih prejema pri nas.

Iz tega sklepamo, da med Zemljani, ki se bodo v bližnji ali daljnji bodočnosti odločili za bivanje na Luni, prav gotovo ne bo nobenega nogometaša.

J. S.

Razboritost stoletij

Napoleon Bonaparte je imel na pohodu v Italijo za pomočnika generala Augereauja, ki je menil, da mu ni treba poslušati povelj mladega predstojnika. Napoleon je nekaj časa prenašal generalovo nedisciplino, ko pa mu je bilo dovolj, je generalu zagrozil:

»Gospod! Vi ste za glavo višji od mene, toda če ne boste izpolnjevali mojih povelj, bo ta razlika kmalu izginila.«

Med neko vajo je Shakespeare opazil igralca, ki se je pogovarjal z lepo, mlado damo. Iz radovednosti se jima je približal in slišal, ko je ona rekla:

»Ob desetih potrkajte trikrat na vrata in ko bom vprašala, kdo je, recite: Richard III!«

Veliki dramatik, ki je na vso moč ljubil ženske, je prišel četrte ure prej; spustila ga je v hišo — bil je srečen.

Ob dogovorjenem času je prišel pravi ljubimec. Shakespeare je odprl okno in z

nežnim glasom vprašal, kdo je.

»Richard III.« se je glasno odgovoril.

»Richard III. je prišel prepozno,« je zaupno dejal pisatelj, »William Osvajalec je trdnjavo že zavzel.«

Pesnik Ben Johnson ni bil obziren možak. Ko je bil v gosteh, je porinil krožnik od sebe in dejal:

»No, to je prava pravcata krma za svinje.«

Toda gostiteljica lady Windermere mu je vrnila milo za drago:

»Potem vam pač smem ponuditi še en obrok, kajne!«

Žaga ji je poškodovala čeljust

Pri kolarju Sagadinu na Zagrebški cesti so preizkušali motorno žago. Erna Mesarič se je nerodno sklonila in žaga ji je prerežala čeljust. Po težki telesni poškodbi so jo odpeljali v ptujsko bolnišnico.

Vlom v kiosk

20. avgusta so vlomili v kiosk na Ljutomerski cesti. Odnegli so tranzistor in nekaj denarja. Storilca so prijavili.

Vlom v gostilno

31. avgusta so vlomili v gostilno »Pri grozdu« in v kiosk trgovskega podjetja »Povrtnina« na živilskem trgu. Storilca so že prijavili.

Oddelek za državljanske zadeve skupščine občine Ptuj p r o d a

NAJDENA DVOKOLESA

Javna dražba bo 2. septembra 1969 ob 8. uri na dvorišču zgradbe občine Ptuj, Srbski trg 1.

Iz pisarne oddelka za državljanske zadeve SO Ptuj

Otrok in vzgoja Konzerviranje živil

Majhen otrok hoče delati celo vrsto takih stvari, ki so mu koristne, ki se pa pri njih umaže. Rad koplje po zemlji in pesku, brodi po blatu in čofota po vodi v umivalniku. Hoče se valjati po travi in delati potlice iz blata. Če ima možnost, da se zabava s takimi stvarmi, se s tem duševno bogati, postaja čustveno toplejši, tako kot so odrasli plemeniti ob lepi glasbi ali v ljubezni.

Če majhnega otroka ne prestando opominjati, da si ne sme umazati obleke ali da z rokami ne sme prijemati blata, in če si otrok te opomine vzame k srcu, ga to ovira v njegovem duševnem razvoju. Če se začne bati umazanije, postane tudi v drugih ozirih preveč previden in se ne more razviti v svobodnega in toplega človeka, ki ga veseli živeti, v kakršnega bi se po naravi moral razviti.

Ne bi radi, da bi mislili, da morate otroku vselej pustiti, da packa, kot se mu zdi. A če ga že morate spraviti proč od kakšnega umazanega opravila, se ne trudite, da bi ga pred njim prestrašili ali mu ga zagabili; preprosto ga zaposlite s čim malo bolj praktičnim. Če bo hotel v svoji prazni obleki delati potlice iz blata, naj se prej preobleče v svojo slabšo obleko. Če bo iztaknil star čopič in hotel prebeliti hišo, mu dajte namesto beleža vedro čiste vode, potem pa ga pregovorite, naj »prebeli« rajde dvoranco ali kamniti pod v kopalnici.

IN OLIKA?

Otrok se olike ne začne s frazama »prosim« in »hvala«. Najvažnejše je, da se nauči imeti rad ljudi. Zlasti svojega prvorojenca hitro predstavljati vsakemu znanu, ki ga srečamo, in pri tem otroku prigovarjamo, naj kaj pove. Toda otroka to zmede. Še sčasoma pride to tako daleč, da postane otroku neprijetno, brž ko se s kom pozdravimo, ker ve, da bo spet v središču zanimanja. Do tretjega ali četrtega leta, ko mora otrok vsakega tujca najprej proučiti, je veliko bolje, da prišleca v pogovoru odvrčamo od otroka. Tri- do štirileten otrok po navadi tujca nekaj minut gleda, kako se pogovarja z materjo, potem pa se nenadoma vtakne v pogovor s kakšno pripombo, kot je tale: »Voda nam je poplavila celo stranice!« To res ni v skladu s pravili lepega obnašanja, a je veselo olitano, ker hoče otrok neko doživetje povedati še komu drugemu. Če bo otrok ostal tak, se bo »pravočasno« naučil tudi bolj konvencionalnih pravil prijaznosti.

Morda najvažnejše pa je, da živi otrok v družini, kjer so ljudje obzirni drug do drugega. Tako mu prijaznost preide v meso in kri. »Hva-

la« reče zato, ker sliši to pri drugih in ve, da to ni samo prazna beseda. Kadar njegov oče pozdravi žensko in se pri tem odkrije, se z veseljem odkrije še njegov sin, ker hoče biti tak kot oče.

Seveda je treba otroka tudi učiti, kako mora biti prijazen in obziren. Če ga tega učimo prijazno, se uči s ponosom. A še važnejše je, da ima kolikor toliko vzgojenega otroka vsakdo rad, medtem ko surovega ali brezdušnega nihče ne mara.

Le še to: otroka učite olake, kadar ste sami z njim, ne pa v navzočnosti tujca, da se ne bo zmedel.

Nekaj o posodi

Pri nakupu kuhinjske posode izbirajmo kakovostno, prvovrstno, čeprav je dražja. Pri izbiri pazimo, da je lošč gladek in enakomerno debel, brez mehurčkov.

Prazne posode ne postavljamo nikoli na vroč štedilnik.

Varujmo posodo pred naglimi toplotnimi spremembami.

V suho, razgredo posodo ne vlivajmo mrzle vode.

Po uporabi posodo takoj operimo ali jo napolnimo z vodo, da se ostanke jedi namočijo.

Prilepljene ostanke odmočimo, če v posodi kuhamo močno slano vodo in pustimo, da se v njej ohladi. Morebitne ostanke zdrgnemo z leseno žlico in čistilnim praškom, ne pa z ostrimi predmeti.

Posodo pomivamo v topli vodi z dodatkom. Proti močnim in jedkim kemikalijam, kot sta lužni kamen ali solna kislina, emajl ni trajno odporen, zato jih ne uporabljajmo.

Komisija za kadrovska socialna vprašanja pri tovarni tovarni avloopreme Ptuj razpisuje štipendije

avloopreme Ptuj razpisuje štipendije za šolanje, in sicer:

2 štipendiji na fakulteti za strojništvo;

4 štipendije na višji tehniški šoli, strojni odd. v Mariboru;

1 štipendijo na višji ekonomsko komercialni šoli v Mariboru.

Kandidati za štipendijo morajo prošnji priložiti:

- a) dokazilo o učenem oz. študijskem uspehu;
- b) potrdilo o višini osebnega dohodka staršev oz. potrdilo o premoženjskem stanju staršev;
- c) potrdilo o vpisu v šolo.

Pri dodelitvi štipendije imajo ob enakih študijskih uspehih prednost prosilci v slabih gmočnih razmerah in v višjih letnikih.

Vloge bo sprejemala kadrovska služba podjetja do 10. septembra 1969.

živil

Da bi zagotovili redno prehrano v vseh letnih časih, si moramo pripraviti rezerve pokvarljivih živil. Za to uporabljamo različne načine konzerviranja, ki se med seboj razlikujejo po tehnoloških postopkih. S konzerviranjem onemogočimo delovanje škodljivih mikroorganizmov, ki kvarijo živila, pri tem pa pazimo, da živila čim bolj ohranijo svoje prvotne lastnosti in hranilno vrednost.

Pri konzerviranju živil je

Pomite posode ne sušimo na štedilniku. Hitro se odcedi in posuši, če jo splaknete z vročo vodo.

Pred prvo uporabo emajlirano posodo temeljito očistimo vseh strupov, ki so morebiti ostali od proizvodnje. Pa tudi emajl je trdnjši, če v posodi najprej skuhamo vodo s pestjo soli in kozarcem kisa. Po 30 minutah vretja posodo odstranimo z ognja in pustimo, da se voda ohladi.

Dokler emajlirana posoda ni okrušena, jo lahko uporabljamo za mleko in kuhanje vseh vrst jedil.

SPOSODL —

Janko Grdiša iz Ceste Olge Megličeve je pustil moped pred hotelom. Neznanec ga je vzel in ga neupravičeno uporabil. Moped so našli na gradu.

UKRDL ČOL —

25. avgusta so ukradli lesen čoln Stefanu Serugi iz Hajdoš. Čoln je bil priklenjen z verigo ob desnem bregu Drave.

najtežje ohraniti njihov naravni okus in vitamine. Tehnološki postopki konzerviranja namreč uničijo razne snovi, ki dajejo živilu okus in videz ter vitamine. Zaradi tega je konzervirano živilo tudi biološko manj vredno.

V gospodinjstvu so znani naslednji načini konzerviranja:

1. HLAJENJE IN ZMRZOVANJE. V navadnih hladilnikih v naših gospodinjstvih lahko živila v glavnem samo hladimo. Majhna komora v takih hladilnikih je namenjena tudi za zmrzovanje živil, a jo uporabljamo bolj za pripravljanje raznih zmrznjenih jedil (sladoled), ne pa za konzerviranje živil.

S hlajenjem živil zavremo razmnoževanje mikroorganizmov, torej lahko tako shranimo živila le začasno. Ponekod uporabljajo tudi posebne globoko zmrzovalne skrinje, v katerih je temperatura od -18 do -20 stopinj Celzija. Živila, ki jih globoko ohladimo, ostanejo dolgo sveža.

2. KUHANJE ŽIVIL (pasterizacija, sterilizacija) živil. S kuhanjem uničimo bakterije. Poznamo več različnih načinov za vlaganje živil s kuhanjem.

3. VKUHAVANJE, ZGOŠČEVANJE, SUŠENJE. S tem načinom konzerviranja odstranimo živilom vodo, brez katere se mikroorganizmi ne morejo razširiti.

4. KONZERVIRANJE S SOLJO IN SLADKORJEM. Sol in sladkor uničujeta mikroorganizme.

5. KVAŠENJE IN MARINIRANJE. Tudi razne kisline konzervirajo živila. Pri mariniranju dodajamo majhne količine ocetne kisline (vlaganje kumaric, gobic itd.), pri kvašenju pa se tvori zaradi mlečnokislige vretja v živilu mlečna kislina (zelje, repa, meso v kvaši itd.).

SPLOŠNA NAVODILA ZA KONZERVIRANJE ŽIVIL

Da nam bo konzerviranje uspelo, mora biti vse skrajno čisto in upoštevati moramo naslednja navodila:

— Vkuhavati (v patentne kozarce) smemo samo sveže obrano prvovrstno sadje in zelenjavo. Ostanke in obtolčeno sadje so primerni samo za sokove, marmelade in želeje. Ne povsem zrele sadje lahko posebno dobro uporabimo za želeje, ker imajo mnogo pektina.

— Kozarce, priprave za vkuhanje in posoda za vkuhanje morajo biti skrajno čisti in predvsem ne smejo imeti nobenih sledi

maščobe.

— Kuhano sadje, marmelade, želeje in sadne sokove polnimo v vroče in čiste kozarce in steklenice.

— Celofan, ki ga uporabljamo za pokrivanje kozarcev za marmelado in želeje, strežno odrežemo, navlažimo z vodo in potegnemo čez polnjen kozarec, ko je vruč, na še vroča, potem pa pridimo z gumijastim obrobo ali pa zavežemo s tanko vico.

MALI DARKO IZ ORMOŽA V BABICINEM NAROKU SEM VAREN TUDI KRAT, KO RAZJEZIM ALI MAMICO!



KINO

GORISNICA

31. avgusta — španski film KRALJICA SANTA CIRA;

KIDRIČEVO

28. avgusta — franc. film M. SANDORF; 30. avgusta — italijanski film SEDEM ZLATIH MOŠTEREV; 31. avgusta — šp.-italijanski film SEDEM HRAVARIH ZENA;

LJUTOMER

3. septembra (ob 20. uri) ameriško-it. film ZILANT MRZLICA;

PTUJ

28. avgusta — švedski film MOLK; 29. in 30. avgusta — ameriški film VOJA ZA POROČENE MOŠTERE; 30. avgusta (ob 20. uri) 31. avgusta — franc. film SVETNIK PRIPRAVILA PAST;

SLOVENSKA BISTRICA

29., 30. in 31. avgusta 29., 30. in 31. avgusta francoski film RIFIL PANAMI;

TOMAŽ PRI ORMOŽU

31. avgusta — amer. film HIERONIMO;

ZAVRC

31. avgusta — amer. film TANKA, RDEČA TA.

Osnovno opazovanje bolnega otroka

Nadaljevanje s prejšnjih

—
KASELJ

Tudi kašelj lahko ovira dihanje in ga začasno celo zavira. Kašelj nastane zaradi dražljajev, ki jih na sluzničnih dihalnih organov povzročajo razne snovi, če zaidejo vanje, ali pa se na njih kopičijo ali zadržujejo. Tako npr. prah, jedki plini, prehladni zrak, kapičenje sluzi zaradi vnetja na sluznicah dihal: razni tujki, ki zaidejo na sluznice, če se nam npr. kašelj drobtinica ali vdihnevanje mušice. Vse to draži dihalno sluznico na kašelj. Najbolj pogosto pa opazujemo pri otrocih vnetja zaradi vnetja sluznic pri različnih prehladih, vnetjih sapnika in sapnic ter pri različnih vrstah pljučnice in pri vnetjih rebrne mreže. Zlasti pri dojenčkih ugotavljamo kašelj tudi pri vnetju srednjega ušesa.

To se sprva zdi čudno. Če pa imamo grdo navado, da se bomo s čimerkoli v uho, da bi izlekli ušesno maslo ali si utolažili neprijeten srček, zakasljamo, ko pridemo v bližino bobniča. Vnetje srednjega ušesa, ki prehaja na sluhovod, podobno draži otroka h kašlju.

Navadno ločimo pri otrocih tri vrste kašlja:

Suhi kašelj, ki ga spremlja večinoma večja ali manjša hripavost in občutek praskanja v grlu in sapniku. Vzrok so suhi in lepljivi izločki na sluznici niha. Pri takem kašlju se otrok le s težavo odkašlja.

Vlažni kašelj, ki ga povzročajo vnetni izločki sluznice dihal. Značilno je, da otrok izkašlja mnogo sluzi, ki so prozorni, rumeni, brezbarvni ali sivi, lepljavski ali zelenkasti.

Lajajoči kašelj je značilen za vnetje sluznice v grlu, ker glasilke debele in pokrite s oblogami. Otrok ne more

govoriti, kašelj je lajšajoč in zelo močan. Včasih je lajšajoči kašelj značilen ali sumljiv tudi za davico v grlu. Otroci lahko izkašlja sivkaste krpe okvarjene sluznice, na kateri so se nabrale kožaste, vnetne tvorbe. Otroci tudi ne more govoriti in je včasih povsem brez glasu.

Dvoglasni kašelj, za katerega je značilno, da ima poleg hripavega glasu še drug, zvočnejši, skorajda kovinski in višji glas. Tak kašelj je značilen za povečane pljučne zlasti jetične bezgavke.

Poleg teh glavnih vrst kašlja jih je še nekaj, ki pomagajo pri razpoznavi bolezni. Važno pa je, da smo pozorni vsaj na navedene vrste kašlja, da bo zdravnik lahko ugotovil in razpoznal bolezen.

Pri različnih vrstah kašlja opazujemo večinoma tudi več

ali manj izdaten in po sestavi različen izmeček. Presojamo ga po barvi, količini, sestavi in duhu. Izmeček je lahko siv, rumen, zelenkast, rjavkast, lahko pa je tudi brezbarven ali prozoren. Po količini je lahko obilen, ali ga je le malo ali pa sploh nič.

Po sestavi je lahko sluzast, krvav, gnojen, penast, lepljiv, židek. Po duhu je lahko osladno dišeč, smrdeč ali pa brez duha. Važno je, da otrokov izmeček polagamo pažnjo in opozorimo zdravnika. Dobro je, če ga v zaprti stekleni posodici nekoliko shranimo in ga pokažemo zdravniku.

Ko otrok izkašlja izmeček, se začasno znebi tudi ovire dihanja, tako da zadaha lažje in globlje, mirneje in z manjšim naporom.

Delo kozmetičnih salonov

Najpomembnejša naloga kozmetičnih salonov je, da svoje kliente nauče, kako naj pravilno negujejo kožo. Kajpada pravilno negujejo kožo klientom tudi v salonu, ki ga redno obiskujejo. V področje kozmetičnih salonov pa nikakor ne spada zdravljenje kožnih infekcij, čeprav so še tako majhne, neznatne in čisto nič nevarne. Odgovornost za vsak neuspeh bi bila prevelika.

Kaj torej smejo in morejo nuditi klientom v kozmetičnem salonu? Lepotni posegi v kozmetičnih salonih so:

1. Čiščenje kože vratu in obraza, ki ne sme kvariti in dražiti kože.

2. Kozmetični salon mora obvladati masazo obraza. Klientke naj ne zavračajo masaze obraza v salonih, ker je masaza v salonih navadno uspešnejša, kot če bi se masirale same. Vzroke temu iščemo v dejstvu, da masirana oseba pri masazi v salonu popolnoma sprosti mišice — detentira, relaksira — kakor pravimo, vse telo. To uspe predvsem zato, ker klientka pri masazi leži ali vsaj udobno sede. Seveda pa ne smemo pričakovati trajnega uspeha že od enkratne masaze. K masiranju naj hodijo redno vse življenje. V salonih masirajo pogosto tudi z električnimi aparati.

3. V kozmetičnem salonu morajo klientki obložiti obraz s tako masko, kot jo zahteva njena koža. Nepravilno bi bilo, če bi vsem klientkam kar vprek napravili hormonsko masko ali adstringirajočo masko.

4. Salon naj obvlada tehniko popolne relaksacije telesa. Postopek mora voditi izurjena moč.

5. V kozmetičnem salonu morajo klientko tako našminkati, kot se poda njeni zunanosti. Morajo ji svetovati, katera ličila naj rabi za vsakodnevno šminkanje, kako naj se našminka za dan, kako za večer. Preizkusijo naj, seveda s privoljenjem klientke, katera oblika obrvi se ji najbolj prilega, svetujejo naj ji, katero barvo ličil za ustnice, obrvi in trepalnice naj uporablja, svetujejo ji obliko pričeske, itd. V nekaterih salonih imajo svojega frizerja, oziroma frizerko.

6. Priлеpi umetne trepalnice, če imajo za tako delo material in izurjeno moč.

7. Depilirajo, to je, odstranjujejo dlake. Navadno jih odstranijo samo začasno. V salonih pa, kjer imajo izurjeno moč in električne aparate, lahko odstranijo dlake tudi trajno (z električno iglo).

8. V mnogih salonih masirajo vse telo. Manuelno (ročno) masazo opravljajo izučene maserke in maserji, v nekaterih salonih pa masirajo na tresočih se postelji.

Pravilno bi bilo, da bi imel vsak kozmetični salon kot svetovalec svojega zdravnika specialista.

VPIŠOVANJE V GLASBENO ŠOLO PTUJ

Vpisovanje bo 2. 3. in 4. septembra od 9. do 11. ure in od 15. do 17. ure v prostorih glasbene šole.

Poučevali bomo naslednje instrumente: violino, violončelo, kontrabas, klavir, trobila (trobenta, rog, pozavna, trube), pihala (klarinet, flauta, piccolo) in frulice.

REIK ALOKIN:

JEROMOV PRIMER

Njen prijatelj Leo je še posebej želel, da bi bila tega dne s svojim možem zelo ljubezniva in da ga, če je le mogoče, pregovoril, da bi popil kozarček viskija. Pri tem ni videla nobenega razloga, da ne bi tako ravnala, saj je to tudi sicer spadalo med njene domače dolžnosti.

Pet ali šestkrat je ponudila svojemu možu polno čašico, dokler ga ni le pripravila do tega, da je popil dva požirka. In ko je to storil, ga ni več silila. To se je zgodilo tik pred njunim slovesom, ko se je Jerome za nekaj dni odpravil na poslih, obenem pa se je hotel še sestrati s Donaldom, svojim šolskim tovarišem, s katerim se ni videl že leto in pol, vse od svoje poroke z Alice.

— Pozdravi Donald, — je rekla. Reci mu, da mi je zelo žal, da ga nisva mogla obiskati skupaj.

— Se se lahko odločiš in greš z mano —, je rekel Jerome, čeprav je bil prepričan, da ga bo odbila.

— Saj veš, da ne prenesem vožnje z avtomobilom — se je neodločno nasmehnila Alice.

Tega dne je bila prav poseben nežen, kot da je razkrila pravi vzrok Jeromovega obiska pri Donaldu.

MALO TRDNEGA SPANJA

Cedalje manj ljudi je, ki se lahko pohvalijo z globokim in trdnim spanjem. To ne velja samo za starejše, saj je tudi že med mlajšimi od trideset let 12 odstotkov takih, ki imajo v spanju razne motnje.

Odstotek se nadalje zvišuje, trdi neki zdravnik iz Amerike. Proti nespečnosti, ki povzroča zdravnikom čedalje več dela in skrbi, marsikdaj pomaga že izključitev optičnih in akustičnih dražljajev, zaradi katerih slabo spi zlasti mestno prebivalstvo. Nekateri priporočajo, naj si ljudje, ki jih vse moti, privežejo čez oči mehko krpo, ušesa pa naj si zamažijo z vato. Pa gladko spanje!

Vsaj tako je Jerome mislil. Začetek njunega zakona je bil sicer čuden, vendar ni bilo nobenih razlogov, da bi pozneje ne mogel steči po pravi strugi, vendar pa... Šest mesecev po poroki se je pojavil neki Leo. Prav o tem se je hotel zdaj Jerome posvetovati s svojim prijateljem, o tem človeku brez predsodkov in o Alici in o svojih precej krhkih zakonskih zvezah.

Ko je po vsem tem sedel v avto, se je počutil svež in spočit. Imel je velik šestdesetletni avto. Kupil ga je nedavno tega na Alicin predlog, a ko ga je kupil, je na vsem lepem izjavila, da ne prenese vožnje z avtomobilom, pa čeprav ni mogel na njej opaziti kakšnega posebnostno slabega počutja.

Premišljeval je o tem, ko je pritisnil na plin in še pazneje, ko je zdrvel po ravnem betonu. Razen rahle porčnosti, ki so jo izzvale take misli, mu ničesar drugega ni kazilo razpoloženja, pa vendar... Nekje pri petdesetem kilometru je začutil neko pijanost, občutje, kot tisto po prečuti noči, a to ga ni preveč skrbelo. Spomnil se je, da je popil dva požirka žganja, a tako majhna količina mu res ne more škodovati. Sicer pa je pil samo ob izrednih prilikah. Tedaj pa se je po navadi hitro opil, kar je bil dokaz, da njegov organizem ne prenaša žganih pijač.

Jerome niti ni čutil, da mu je začel pešati tudi vid. Vidno polje se mu je začelo zoževati, dokler ni postalo tako omejeno, da ni mogel več presoditi razdalj. Spoznal je to šele takrat, ko je začutil udarec in ko se je znašel pod cesto.

Izvelel se je iz kabine in se razgledal. Desni sprednji blatnik je bil zmečkan, vse drugo pa je bilo v redu. Takoj je razumel, da ne sme tako stati, ampak da je bolje, da se čimprej odpelje dalje, preden ga najde policija. Jerome se je v življenju vselej izogibal neprijetnih okoliščin. Če bi se ne zgodilo to z Alici in Leom, bi njegovo življenje zares teklo brez ovir.

Ta dogodek na cesti ga je močno potrl. Zelo slabe volje je prišel v ordinacijo Donald Greena. Sele, ko so vsi pacienti odšli, mu je lahko potožil. Razložil mu je vse po vrsti — od poroke pa do Lea, od Lea pa do kozarčka viskija, ki mu ga je Alice vsilila pred odhodom.

— Pa ne misliš morda, da je to storila nalašč? — je vzkliknil Donald.

(Drugič dalje)

NOV PEVSKI REKORD

Pred nedavnim je Švedska dobila novega svetovnega rekorderja. To je pevec popa Larry Dean, ki je devet ur nepretrgoma preizkušal svoje pevske sposobnosti. Na splošno se zdi, da je Švedska pravi raj za pevske akrobate. Tudi dosedanja svetovni rekorderji v tej vrsti so doma na Švedskem. To je nekakšna skupina deklet, ki je lahko pela držema osem ur in pol, zdaj pa namerava dobiti nov rekord petja — deset ur.

V sosednji Norveški pa so pred kratkim dobili svojega svetovnega rekorderja — v jezikanju na žeblih. Rekorder je norveški fakir Sven Henriksen, ki se je prostovoljno zbadal štiri ure in petnajet minut.

PTICA V TUJI JATI

Sedela sem za mizo pred odrom in poslušala bluz, ki je napolnil moje misli in telo. Pet mladeničev je s svojo glasbo osvajalo poslušalce in njihova gladka in bela lica so bila oblita z njo. Zaprla sem oči in čakala.

Nenadoma sem zaslišala glasbeni vložek trombona in pojavil se je on. Moj Bent. Igral je samo zame in njegova glasba je govorila o najini ljubezni.

— Bluz za ptico, ki se je znašla v tuji jati — sem pomislila. Vedno in povsod bi me nekaj stisnilo pri srcu, če bi slišala, da bi kdo izgovoril meni že dobro poznano frazo: — Barbara je nepoznana ptica, ki se je znašla v naši jati.

Toda jaz nisem izgubljena ptica. Kot oni sem rojena na Švedskem, govorim njihov jezik, kot oni ljubim pomlad...

Kadarkoli se pogledam v ogledalo, mi vedno pove isto zgodbo, s katero se ne morem sprijazniti. Zavedam se svoje lepote. Moje telo je vitko, lepo grajeno, moje gladko lice z velikimi črnimi očmi je ustvarjeno tako, da sem privlačna. Vse to mi je bilo premalo. Svojo sliko v ogledalu sem strašno sovražila. Sovražila sem svojo temno kožo, ki je dajala vsakemu mimoidočemu pravico, da izgovori tako ponižujočo besedo: »Crnka.«

TUJEC V ŽIVLJENJU MOJE MATERE

Svojo mater sem mnogokrat obsipala z vprašanji o svojem očetu, toda njena izpoved ni bila nikoli popolna.

— Imela sem devetnajst let, ko je prišel na turnejo v naše mesto. Očaral me je s svojo glasbo in vse, kar se je med nama zgodilo, je izgledalo kot neuresničene sanje. Spoznala sem ga na nekem sprejemu. Bila sem zaljubljena, pa tudi on je izgledal tako osamljen in izmučen...

— Ali ga še vedno ljubiš? — Mogoče. Od takrat se nisva več videla.

— Zakaj se nista poročila? Ali ve za moje rojstvo?

— Ko si se rodila, sem mu poslala pismo in tvojo sliko. Ze vnaprej sem odbila z njegove strani vsake pomoči.

— Zakaj mi ne poveš njegovega imena?

— Zvedela ga boš ob pravem času... so bile besede, ki mi jih je ob takih prilikah ponavljala mama.

Cim sem vstopila, se mi je pogled ustavil na njem. Zelo lahko sem osvajala fante, toda zelo hitro sem tudi spoznala zakaj. Temna barva moje kože je dajala mojemu telesu posebno draž. To kar jih je zanimalo, je bilo moje telo.

Tistega večera sem šla z dvema prijateljicama prvič v »Klet«, v lokal, ki mu je ta naziv popolnoma ustrežal. Stara svetilka je dajala trepetajočo svetlobo, ki se je prebivala skozi goste oblake dima in skupina mladeničev je s svojo

glasbo navduševala goste.

Gledala sem ga. Bil je visok, močne rasti in črnih las. Najbolj so me pritegnile njegove oči, ki so izražale žalost in osamljenost. S posebnim zadovoljstvom sem opazila, da me je tudi on prikrilo opazoval. Zaprotil me je za ples. Priznam, bil je boljši glasbenik kot plesalec. Moja sreča ni trajala dolgo. V glavo mi je šinila misel, da si tudi on, kot vsi drugi, želi samo moje telo...

HOTELA SEM GA PREIZKUSITI

Tiste dni sem bila presrečna in zelo sem si želela, da bi Bent uspešno prešel mojo preizkušnjo. Nekaj večerov sem želela preživeti z njim. Hotela sem ugotoviti, če bo omenil barvo moje kože. Želela sem ugotoviti, če se bo obnašal do mene kot fant proti ljubljenu dekletu.

To mi je v celoti uspelo. Dnevi najine ljubezni so bili nepozabni. Čez nekaj dni sem postala ogorčena sama nad seboj. Zakaj sem se spustila v to, kar se ne more končati dobro?

Bentu sem sporočila, da ga nekaj dni ne želim videti. To so bili za mene dnevi dolgega čakanja in mučnega pričakovanja. Nazadnje me je zajel obup. Ošla sem k zdravniku, ki me je prišel tolažiti.

Iz bolnišnice sem prišla s solznimi očmi, v katerih so se mi kot na filmskem platnu pojavile vse slike iz mojih otroških let. Želela sem jih zbrisati iz spomina in vedno mi je neki notranji glas govoril: »Kdo se bo družil s črnim

otrokom? Zakaj vlečeš v nesrečo tretjo osebo? Zakaj onesrečuješ Benta?

Z mamino pomočjo sem se pomorila. Misel na Benta je bila vedno prisotna v moji nemirni notranjosti. Nekega večera je pozvonil zvonec na vhodnih vratih. Bil je Bent.

— Barbara, reci da je resnica, reci, da bova dobila otroka!

Nisem mogla verjeti njegovim besedam. Zdele so se mi kot pomilovanje moje nesreče.

— Ne puščaj me v negotovosti. Iskreno mi povej, če si želiš najinega otroka?

Naslednji trenutek sem se znašla v njegovem objemu in presenečena ugotovila, da je njegova ljubezen iskrena.

GLASBA NE LAŽE

Najini poroki je nasprotovala moja mama. Od nje sem to najmanj pričakovala.

— Mama, midva se imava rada! Pričakujeva otroka. Jaz sem srečna...

— Zakaj si srečna. Morda zato, ker neko zaradi nje sprejema tebe in tvojega otroka, črnega otroka...?

— Mama... On je glasbenik, jazz glasbenik...

— Da... rada bi ga slišala. Glasba ne zna lagati. Pojutrišnjem ga bom prišla poslušati.

ČAROVNIK S TROMBOONOM

Sedela sem s prijateljico za mizo, kot po navadi tik ob odru, na katerem so igrali mladi glasbeniki. Med njimi je bil tudi Bent. Mame nisem mogla najti, dasiravno sem čutila njeno navzočnost.

Tedaj se je zgodilo nekaj velikega.

Iz daljave se je zasilal nov nepričakovan zvok trombona, ki se je čudovito ujema z drugimi glasbili in razvel prisotne goste. Gostje so vstali na svojih mestih in začarani poslušali. Čvrsto sem stisnila prijateljico za roko, da bi se prepričala, če vse to niso samo sanje. Trombon je bil edinstven, tako tih in nežen...

Pred očmi mi je zasijalo tisoč trepetajočih zvezdic. To so bile solze, ki so v tistem trenutku napolnile moje oči. Njegova glasba je bila namenjena meni...

NAŠLA SEM OČETA

Zaroko smo slavili nekaj noči in poslušali smo glasbo, ki je do takrat nikoli nismo slišali. Gostje so bili navdušeni. Moj oče in Bent sta jim izpolnjevala glasbene želje.

Poiskala sem mamo, ki je sedela za mizo v kotu. Obrisala mi je solze, moje solze sreče...

— Tako, Barbara, vse se je dobro končalo. Vem, kaj bi me rada vprašala? Prebrala sem v časopisu, da pride na turnejo v naše kraje. Napisala sem mu pismo. Da, on je tvoj oče. Bil je presrečen, ko je zvedel, da nama lahko pomaga.

— Kaj boš storila? Celemu svetu bom razglasila, da je on moj oče.

— Toda jaz si želim očeta, na katerega bom ponosna.

— Ali ga nimaš?

— Da, imam ga, toda...

— Tudi jaz bi ga rada imela, toda včasih se moramo

žrtvovati za tiste, ki jih ljubimo.

Dolgo sva molče sedeli, gledali druga drugo. Najini pogledi so uhajali nekam daleč. Globoko v njenem pogledu sem prebrala skrito željo. Bila je pripravljena vse žrtvovati za mojo srečo. To ni bilo potrebno, jaz sem je našla dovolj. Po nekaj letih nisem našla človeka, ki ni po cenjeval moje črne kože. To je bil moj Bent.

Se vedno pa se vprašujem, če je barva kože merilo človekove vrednosti?

Prevod: J. S.



Brigitte Bardot v eni izmed svojih drznih filmskih posnetkov

HOROSKOP HOROSKOP HOROSKOP



OVEN
od 21. marca
do 20. aprila

Razen tega, da preveč delate, se večkrat tudi po nepotrebnem utrudite. Več bi morali misliti na samega sebe. Svoje življenjske sile boste morali bolj smotno porazdeliti.

— Ali ga še vedno ljubiš? — Mogoče. Od takrat se nisva več videla.

— Zakaj se nista poročila? Ali ve za moje rojstvo?

— Ko si se rodila, sem mu poslala pismo in tvojo sliko. Ze vnaprej sem odbila z njegove strani vsake pomoči.

— Zakaj mi ne poveš njegovega imena?

— Zvedela ga boš ob pravem času... so bile besede, ki mi jih je ob takih prilikah ponavljala mama.

Cim sem vstopila, se mi je pogled ustavil na njem. Zelo lahko sem osvajala fante, toda zelo hitro sem tudi spoznala zakaj. Temna barva moje kože je dajala mojemu telesu posebno draž. To kar jih je zanimalo, je bilo moje telo.



BIK
od 21. aprila
do 20. maja

Ceprav ste mislili, da je najhujše že mimo, se je vsa stvar na novo zapletla. Doma bodite bolj potrpežljivi in poizkusite razumeti ostale člane družine. Denar!



DVOJKA
od 21. maja
do 22. junija

Toliko pričakovani trenutek je le prišel in je že uspešno za vami. Zakonski tovariš vam bo še v tem tednu pripravil prijetno presenečenje. Držite se navodil zdravnika.



RAK
od 23. junija
do 22. julija

V zadnjih dneh ste se precej poboljšali, čeprav ste sami, živite solidno. Pripravite vajin »kvartir«, da bo dostojen srečnega trenutka v družini. V službi še manjše komplikacije.



LEV
od 23. julija
do 22. avgusta

Pretirano ste samozvestni. To vam lahko v bližnji prihodnosti močno škoduje. Če še niste izkoristili dopusta, je sedaj prava priložnost. Počakajte na zimski dni. Obisk pride!



DEVICA
od 23. sept.
do 22. oktobra

Nov član družine bo tak, kot si želite (množina). Zaradi nepredvidenih težav ne boste odpovali. Zakonski tovariš vam pripravlja prijetno presenečenje. Ne žalujte!



VEHTNICA
od 23. sept.
do 22. oktobra

Ljubosumje je v vas tako močno, da ga nečete niti priznati, to ni dobro. Z zaupanjem boste dosegli več, kot do sedaj. Težave, ki izvirajo zaradi pomanjkanja, denarja bodo minile.



SKORPIJON
od 23. oktobra
do 22. nov.

Zapletli se boste v slučaj, ki vas bo za nekaj časa stal dobrega ugleda. V teh dneh boste nekoliko pozabili na ljubezen zaradi drugih važnejših stvari. Zdravje!



STRELPC
od 23. nov.
do 22. dec.

Zakaj tako povzdigujete problem, ki vas že nekaj časa žuli, nima smisla! Tako se boste družbi samo odtujili. Ne poslušajte več čenč. Pri vas doma boste zvedeli dobro novico.



KOZOROG
od 23. dec.
do 22. januarja

Vreme vam je precej zagostelo, zato dopust ni bil tak, kot ste si ga želeli. V delu boste pozabili na vsakdanje skrbi. Nekdo vas nadleže, vendar se ga boste ubranili.



VODNAR
od 23. januarja
do 22. februarja

Ste zelo ambiciozni, toda pazite, da ne preveč zaslužite, toda ali ste že razmislili o opravičenem delu? Jezili se boste zaradi malenkosti, pa bo hitro minilo. V prihodnjem tednu počakajte obisk.



RIBI
od 23. februarja
do 22. marca

Res je, da ne zaslužite precej, toda ali ste že razmislili o opravičenem delu? Jezili se boste zaradi malenkosti, pa bo hitro minilo. V prihodnjem tednu počakajte obisk.

FERNANDO DE MEDINA:

Kako sem postal detektiv

Zazvonil je telefon in iz slušalke se je oglasil odločen moški glas, ki očitno ni bil vajen, da bi mu kdo ugovarjal:

— Tukaj banka Panagra. Pri telefonu direktor Munjoz. Pridite takoj v mojo pisarno!

— Kaj pravite banka Panagra? Ste mi mar odobrili kredit? — sem vzkliknil razdvojen, zakaj bil sem na robu finančnega zloma.

— Kaj čekate? — me je prekinil direktor. — Ne gre za kredit, ampak za detektiva! Nujno potrebujem detektiva in priporočili so mi vas. Pridite čimprej, nujno vas potrebujem!

— Prav rad pridem, toda verjetno ste se zmotili v telefonski številki. Jaz namreč sploh nisem detektiv.

Toda direktor je že odložil slušalko in te moje izjave sploh ni slišal. Kaj mi je torej preostalo? Kot človek, ki veruje v čudeže, sem pograbil svoja temna očala in pipo. Čez deset minut sem se znašel pred omenjeno banko.

Opazil sem, da pred banko ne stoji dolga vrsta ljudi kot običajno, temveč samo neka starejša ženska, ki je pomivala stopnice in vrata. — Bi mi lahko povedali, kje je direktor Munjoz? — sem vprašal žensko.

— Pojdite naravnost, potem pa na levo in naposled na desno. Prva vrata na desnem hodniku so direktorjeva. Ko boste vstopili v sobo, boste zagledali pred seboj debelega, blaziranega možakarja z redkimi lasmi, ki mu človek nikoli ne bi prisodil, da je direktor takšne banke. To je Munjoz. Vi ste gotovo policije, kajne?

— Uganili ste. — Nihče drug ni mogel biti kot Ariga! — je rekla ženska odločno.

— Kdo? Kaj? Kako?

— No, tisti, ki je ukradel deset tisoč bolivianov.

— Da, da. Prav imate. To sem tudi jaz takoj pomislil, — sem pohitel. — Vprašujem se samo, kako jih je ukradel?

— To je jasno vsakemu otroku! Direktor je postal razjejen, odšel je iz svoje sobe in stopil k umivalniku, pri tem pa je pozabil zakleniti svojo vzdano omaro. Mar ni to dovolj časa za človeka, da dvigne piškavih deset tisoč bolivianov?

— Seveda! To sem tudi jaz takoj pomislil. Sprašujem se samo, zakaj ravno Ariga in nihče drug. — Ha! To pa je zato, ker je Ariga eden najbolj prebrisanih možakarjev v La Paz, gospod inšpektor. Stopite malo bliže k njemu, pa boste takoj začutili, kako smrdi po whiskyju in konjaku. Prej je smrdel po na-

vadnem pivu, danes pa smrdi po najdražjem scotchju in francoskem konjaku. Na to sem davi takoj postala pozorna. Poleg tega se mi je njegova žena včeraj pritožila, da je prišel domov ob petih zjutraj. In kaj mislite, kaj je našla v njegovem žepu? Nič drugega kot ženska rokavica in dve vstopnici za El Gallo de Oro, to pa je, kot gotovo veste, najdražji bar v našem mestu!

— Strahota! Podlež! — sem se zgostil.

Odšel sem v direktorjevo sobo. Točno po opisu: za mizo je sedel direktor, debel, blaziran, napol plešast itd.

— Dober dan, inšpektor! — je vzkliknil, ko me je zagledal. — Tu je tista vzdana blagajna. Predvčerajšnjim popoldne sem namreč...

— Ni vam treba dalje govoriti. — sem ga prekinil.

Stopil sem k blagajni in si jo ogledal.

— Da, — sem dejal nato, — vsekakor je takoj opaziti, da je bil na delu nepridiprav, da da...

— Ampak..., — je zajeciljal osuplil direktor.

— To je bilo storjeno v treh minutah. Dejansko je v tem času mogoče ukrasti še mnogo več kot samo piškavih deset tisoč bolivianov, kajne?

Direktor je od začudenja zazijal.

— Odkod pa veste..., — je pričel, toda zopet sem ga prekinil.

— Ali niste morda, — sem nadaljeval avtoritativno, — predvčerajšnjim začutili žepo in stopili k umivalniku? Poleg tega, ali imate pri vas uradnika, ki mu je ime Ariga, gospod direktor?

— To je čudež nad čudeži! Je zastokal direktor. — Saj vse veste, kot da ste vedno živeli v tej hiši! Da, res je, bil sem žejen in imam Arigo!

— Takoj ga pokličite! To vam je največji prebrisaneec v vsem La Paz!

Komaj je Ariga vstopil, sem vzkliknil:

— Poslušajte, človek! Na deset metrov daleč smrdite po whiskyju in konjaku. Priznajte resnico in vrnite direktorju denar, če ga niste že vsega zapili v El Gallo de Oro!

Ariga se je skoraj sesedel. Ko je malo prišel k sebi, je seveda vse priznal.

Direktorju Munjozu sta pritekli dve debeli solzi po licih. Objel me je in vzkliknil:

— Genialno! Vi ste najslavnejši detektiv na svetu! S: hoteli postati naš privatni detektiv?

In tako sem hočeš nočeš postal detektiv.

REZERVIRANO ZA LUIZEKA

DOBER DEN DROGI PRELEKI, NO FSA ZLOHTA Z MOJEGA REZERVIRANEGA KOTA.

sveti poglednimo, kaj fse je zvo-ha moj jagrofski nos:

Toti družinski problemi, ki sen van jih opisa v prejšnjem tjeđni so me tak zrihtali no spravili ob žifce, ke sploh več ne ven, kak no na kokšni način naj začnem rešovati svoj stoptaloči se zakon. Tak kak sen van opisa že prejš-jl tjeđen, sen posla Mici v Savinjsko dolino telegram: »Prasi-ca z mladimi — stop, prid domu, če ne se ločin — stop«. Pjebi to je delovalo gih tak kak da bi na ogenj bencin poleja. Ze drugi den sen doba ekspres reko-mandirano pismo. Gdo sen ga šteja, sen si moga za mizo doj vvesti. Gdo sen pismo do kraja prešteja, sen čista pod mizo zle-za k našemu Hektoru, ki sen se mu vena v nadno njegove pesje duše zasmla, saj mi je prijazno po-moha z repon no me polezna po-nosi. Samo poslušajte en zani-mif odlomek s totega pisma, pa te vidli, kaj za en diktator je moja ta stora:

Med drugin piše: »Najd me ne čokaj, ke priden domu, jas mo ti že pokazala ka se reče kravo podobiti no male prosee na skr-bi meti. Ja, kaj te misliš, zakaj te mon pri koč? Do letošjega le-ta si še fsaj svoje zakonske dož-nosti kejkto tejkto vredik oprav-lja, letos pa najd zato nesi več sposoben. Te pa se še neke ču-diš no sekiraš, ke sen šla za šti-rinajst dni na sport no rekreaci-jo v Savinjsko dolino. Ja veš, jas ti nesen krivna, če me nemreš več vredik »potolaziti... Najd van dale nemo pisa, kaj vse za ene litanije mi je še načobrkala v toten pismi. Zaj si ali son pri sebi mislin, ker od noji ma ke-rega preveč ali premalo. Kaj se tiče tistih očitkov glede oprav-laja zokonskih dožnostni sen re-sen že malo v letah, sosidova Ju-la pa provi, ke še se sploh bo-j-še obnesen kak jeni 25 let star mož. Ja, ja saj rečen zakonski žmah se tak po letah malo me-ja no spremeni...

Saj sen van malo razloža mo-je zakonske no družinske pro-bleme, zaj pa še te malo dale po

ČRNA TEMA NAD TOBLO AVTOBUSNEGA VOZNEGA REDA

Gnejšji den je pač že tak, ke se moremo smaki še sploh s peckili ali pa aftobusi voziti. Problem, ki mo van ga opisa, montra na Ptuj se tiste, ki si svojih r...i še nesmo na kolca spravili.

O toti naši stori ptujski afto-busni počepalnici je bilo že tejk-ko guča, ke smo te resen začeli graditi novo. Pripelan se ti ga jas to eno večer s peckion v Ptuj. Bija sen na poti za Mar-prog. Saj veste, človek je že malo v letah pa so me začele noge boleti. Son sebi sen reka: »Več kaj, Lujs, deno ga no ne s...i, zaj gdo vozi tejkto aftobusov pa boš se ti s peckion voza v Mar-prog. En čajt sen sta tan na ti-sen aftobusnen počepališi no čaka, če de priša koki aftobus za

Marprog. Gdo sen se navola čokaja, sen te le ša iskat vozn red, ki je pribit na tohli, saj vete tan poleg nove ptujske pošte. Pre-moj duši tan v tisten koti, na-redi kostanj toko senco no temo, ke sen ne moga prešteti tistega voznega reda. Gledan, slotan no napljan oči pa je bilo fse zap-stuj. Tema je tema, Ptujčani pa si tiđi neso zrajtali, ke bi lahko tan nad tisto toblo eno leterno gor obesli. Bija še je fsa sreča, ke sen meja kre sebe peckil no sen si pomoga z lučjo od peckila. Malo sen ba že nervozen, pa tu-di drgačič man tak boj dugo lajnogo. V tisti jerzi si nesen zrajta, ke bi blo najbojše, če bi zdigna predjo kolo od peckila v luft no ga malo zasuka, ke bi zasvetla luč no razsvetlila vozn red. Sprava sen se jas na drugi kraj ceste, se vseja na peckil no zaštrata prta tisti tohli. Vete, drogi broci samo na premze sen pozoba. Bliže tisti tohli sen se pela no iska relacijo za Mar-prog, boj nesen nič vida... Tak sen se zaleta s peckion v tisti zid pod voznim redon, ke sen naenkrat vida fse zvezde no fse vozne rede razsvetlene. Tečas, ke sen se jas pobira no si brisa krvovi nos, mi je avto za Mar-prog že odpela in to zodi v ti-sen večeri. Malo sen si zravna peckil, spija malo šmarnice, ki sen jo meja v aktofski no se lepo s tolin svojin dvonožnin guralon odpela prta Marprogi. Vete, moj peckil nema zapstuj začitnega znoka »TGS« ali »tepec, gural son« kak se tota kratica po pr-leško prevede.

Srečno, vaš Luizek.

V okviru medsebojnega poslovanja sodelovanja

KREDITNA BANKA PTUJ

in

KREDITNA BANKA MARIBOR



razpisujeta



svoj skupni XIX. nagradni natečaj za vse vlagatelje vezanih dinarskih in deviznih sredstev

110 NAGRAD

V žrebanje bodo vključeni tisti vlagatelji in lastniki deviznih računov, ki bodo do 31. OKTOBRA 1969 vezali svoje prihranke od 1.000 din dalje nad eno leto. ZA VSAKIH 1.000 DIN VEZANE VLOGE POSEBNA ZREBNA STEVILKA! Za vezano vlogo prejmete višje obresti, vključeni ste v stalna nagradna žrebanja, hkrati pa ste zavarovani za vse primere nezgod.

HRANILNE VLOGE SPREJEMAJO:

KREDITNA BANKA PTUJ

osrednja poslovna enota Lackova 5 v Ptuj in eksp. KIDRICEVO

KREDITNA BANKA MARIBOR

osrednja posl. enota Čačova in ekspoziture: Mestna hranilnica Maribor, Maribor Tabor, Gor. Radgona, Lenart in Ormož

Hranilne vloge za obe banki sprejemajo tudi POSTE.

Več tatvin koles

Na postaji milice smo zvedeli, da je bilo minule dni več tatvin koles, našli so eno ogrodje ženskega kolesa.

Ukradel je zadnje luči avtomobilu

23. avgusta je neznanec edmontiral zadnje luči s fi-ata 750, last Janeza Cigler-ja iz Miklošičeve ulice. Za storilcem poizvedujejo.

Ukradel je srnjaka in kokoši

23. avgusta je neznanec ukradel iz žične ograje mla-dega srnjaka in nekaj ko-koši Alojzu Plošenjaku iz Krčevine 8.

RADIJSKI PROGRAM

NEDELJA, 31. avgusta

4.30 Dobro jutro! — vmes ob 4.45 Informativna oddaja 5.00 Poročila 5.30 Vremenska napoved 5.45 Informativna oddaja 6.00 Poročila 6.30 Informativna oddaja 6.50 Za vas 7.00 Poročila 7.30 Informativna oddaja 7.30 Za kmetijske proizvajalce 7.50 Informativna oddaja 8.00 Poročila 8.05 Radijska igra za otroke 8.43 Skladbe velikih mojstrov 9.00 Poročila 9.05 Srečanje v studiu 11.10 Poročila 11.05 Se pomnite, tovariši! ... 10.30 Pesmi borbe in dela 19.45 EP 10.50 Poslušalci čestitajo — vmes ob 11.00 Poročila 12.00 Poročila 13.15 Obvestila in zabavna glasba 13.30 Domače viže 13.40 Reportaža 14.00 Poročila 14.05 Zabavne melodije 15.00 Poročila 15.05 Zabavna glasba — vmes ob 15.30 Humoreska tedna 16.00 EP 16.05 »Po domače« 17.00 Poročila 17.05 Sportno popoldne 19.00 Lahko noč, otroci! 19.10 Obvestila 19.15 Glasbene razglednice 19.30 Poročila 20.00 »V nedeljo zvečer« 22.00 Poročila 22.15 Zaplešite z nami 23.00 Poročila 23.05 Literarni nočno 23.15 Godala v noči 24.00 Poročila.

VSAK DAN RAZEN NEDELJE:

4.30 Dobro jutro! — vmes ob 4.45 Informativna oddaja 5.00 Poročila 5.30 Vremenska napoved 5.45 Informativna oddaja 6.00 Poročila 6.30 Informativna oddaja 6.50 Za vas 7.00 Poročila 7.30 Telesna vzgoja 7.45 Informativna oddaja 8.00 Poročila, Radijski in TV spored.

PONEDELJEK, 1. septembra

14.00 Poročila 14.05 Lepe melodije 14.30 EP 14.35 Poslušalci čestitajo 14.55 Kreditna banka Ljubljana 15.00 Glasbeni intermezzo 15.40 Poje pitiburski Slovenski orkester 16.00 Za vas 17.00 Poročila 17.05 Mozart: odlomki iz opere »Don Juan« 18.00 Poročila 18.15 »Signala« 18.35 Lahka glasba 19.00 Lahko noč, otroci! 19.10 Obvestila 19.15 Pihalni orkester Francija 19.30 Puharja 19.35 EP 19.30 Poročila 20.00 Rezervirano za SP JRT 22.00 Poročila 22.15 Jazz 23.00 Poročila 23.05 Literarni nočno 23.15 Zabavna glasba 24.00 Poročila.

TORREK, 2. septembra

14.00 Poročila 14.05 Skladbe za mladino 14.30 Lahka glasba 14.55 Kreditna banka Ljubljana 15.00 Poročila 15.20 Glasbeni intermezzo 15.40 Mladinska instrumentalisti 16.00 Za vas 17.00 Poročila 17.05 Popolninski koncert 18.00 Poročila 18.15 V torko nasvidevajo! 19.00 Lahko noč, otroci! 19.10 Obvestila 19.15 Ansambli Pavla Kosca 19.25 EP 19.30 Poročila 20.00 Radijska igra 21.00 Popovke 22.00 Poročila 22.15 Zabavna glasba 23.00 Poročila 23.05 Literarni nočno 23.15 Plesni orkestri in ansambli 24.00 Poročila.

SREDA, 3. septembra

14.00 Poročila 14.05 Za oddih 14.30 EP 14.35 Poslušalci čestitajo 14.55 Kreditna banka Ljubljana 15.00 Poročila 15.20 Glasbeni intermezzo 15.40 Edward Elgar: Car mladosti — suita 16.00 Za vas 17.00 Poročila 17.05 Mladina sebi in vam 18.00 Poročila 18.15 Iz solistične glasbe 18.45 Kulturni kašipot 19.00 Lahko noč, otroci! 19.10 Obvestila 19.15 Glasbene Operne melodije 21.00 Zabavne melodije 22.00 Poročila 22.15 Jazz 23.00 Poročila 23.05 Literarni nočno 23.15 Godala v ritmu 24.00 Poročila.

ČETRTEK, 4. septembra

poje: 14.30 Operetne melodije 14.00 Poročila 14.05 »Mladina« 14.55 Kreditne banke Slovenije 15.00 Poročila 15.20 Glasbeni intermezzo 15.40 Leoncavallo: sklopni prizor opere »Glumadi« 16.00 Za vas 17.00 Poročila 17.05 Koncert 18.00 Poročila 18.15 Turizem in glasba 19.00 Lahko noč, otroci! 19.10 Obvestila 19.15 Pevka M. Deržar 19.25 EP 19.30 Poročila 20.00 Domače pesmi in napet 21.00 Od Ibena do Ionosa 21.40 Glasbeni nočno 22.00 Poročila.

22.15 Z ameriških koncertnih odrov 23.00 Poročila 23.05 Literarni nočno 23.15 Zabavna glasba 24.00 Poročila.

PETEK, 5. septembra

14.00 Poročila 14.05 Lahka glasba 14.30 EP 14.35 Poslušalci čestitajo 14.55 Kreditna banka Ljubljana 15.00 Poročila 15.20 Napotki za turiste 15.25 Glasbeni intermezzo 15.40 Janaček: Vlački plesi 16.00 Za vas 17.00 Poročila 17.05 Koncert po željah 18.00 Poročila 18.15 Zabavna glasba 18.50 Na mednarodnih križpotih 19.00 Lahko noč, otroci! 19.10 Obvestila 19.15 Ansambli Vitala Abadžića 19.25 EP 19.30 Poročila 20.00 Skladbe tujih skladateljev 20.30 Ob isti uri 21.15 Oddaja o pomorščakih 22.00 Poročila 22.15 Plesna glasba 23.00 Poročila 23.05 Literarni nočno 23.15 Glasba velikih orkestror 24.00 Poročila.

SOBOTA, 6. septembra

14.00 Poročila 14.05 Glasbena pravilica 14.25 Melodije iz Pariza, Madrida in Dunaja 14.55 Kreditna banka Ljubljana 15.00 Poročila 15.20 Glasbeni intermezzo 15.40 Poje tenorist Rudolf Franci 16.00 Za vas 17.00 Poročila 17.05 Gremo v kino 17.35 Poje zbor iz Brunsumma v Holandiji 18.00 Poročila 18.15 »Top-pops 11« 18.50 S knjižnega trga 19.00 Lahko noč, otroci! 19.10 Obvestila 19.15 Ansambli Maksa Kumra 19.25 EP 19.30 Poročila 20.00 Sobotni večer — vmes ob 20.30 Radijska igra 22.00 Poročila 22.15 Oddaja za izseljence 23.00 Poročila 23.05 S pesmijo in plesom v novi teden — vmes ob 24.00 Poročila 01.00 Poročila.

PTUJSKA OSEBNA KRONIKA

RODILE SO:

Ljiljka Kureš, Sikole 26 — Matjaž; Marija Dobrajc, Kungota 52 — Ernesta; Ljudmila Rajh, Prešernova 23 — Edija; Marija Sibila, Nova vas 64 pri Markovcih — Marijo; Matilda Bezjak, Spuhlja 115 — Vlasto; Vilma Kopicar, Mihovci 57/a — Romana; Terezija Rogina, Sturmova 4 — Stanislava; Alojzija Primožič, Kicar 13/a — dekle; Angela Veselko, Lahonci 3 — Jožeta; Jožica Tetičkovič, Horstovec 5 — Martina; Regina Horvatec, Znidarjevo nabrežje 3 — Aljoša; Stefanija Kovačič, Ločki vrh 34 — Janeza; Majda Mlakar, Prepolje n. h. — Branka; Marija Toš, Gabernik 45 — Darinka; Ida Pulko, Zetale 97 — Avgusta; Stefka Cafuta, Drstela 13 — Marijo; Eliza Zabetta Volgemut, Nova vas 54 — Romana; Ana Hrga, Moškanje 45 — Mirana; Erna Janžekovič, Markovci 33 — Apolonija; Rozalija Anžel, Mestni vrh 26 — Marijo; Marija Pogoršek, Mlinska 14 — Mirana; Katica Rajh, Mota 30, Ljutomer — Soro; Marija Kelenc, Ob Dravi 2 — Marijo; Stefka Biškop, Levajnci 19 a — Zdenko; Stefka Kovačec, Smolinci 43 — Antona; Marija Arnešič, Rožna dolina 8 — dečka; Danica Gorican, Slovenska Bistrica, Cesta na polje 17 — Uroša; Danica Dolenc, Pieterje 10 — Nado; Ljudmila Cajnko, Savci 26 — Brigito; Ana Hentak, Belavšek 9 — Brigito; Marija Mlakar, Zlatoličje 15 — Simona; Terezija Krajnc, Brezovci 9 — Marijana; Terezija Paveo, Sp. Hajdina 108 — Emilja; Alojzija Grašič, Rotman 57 — Stanislava; Milena Ranca, Križevci 21 — dečka; Angela Krapša, Prešernova 33 — Janeza; Magda Turk, Partizanska 21, Slovenska Bistrica — Melanija; Vida Robin, Trubarjeva 5 d — Matjejo; Marijana Bombek, Budina 24 — Seleno; Dragica Zagoranski, Zg. Leskovec 11 — Vesno; Marija Cernel, Vitomarci 56 — dečka; Alojzija Juršič, Vitan 18 — Liljano; Silva Krepak, Trnovski vrh 16 — Radko; Jožeta Kovar, Rogoznica 51 — Aleško; Marta Belovič, Vinski vrh 9 — Jasno; Franciška Kamenljin, Stara cesta 71 — Dragica; Zdenka Cakmazovič, Ljutomerska 2 — Damira; Kristina Skofič, Formin 7 — Marijana; Marija Jus, Stanovina 39 — dekle; Terezija Kup-

TV SPORED

Nedelja, 31. 8. — 9.25 Poročila 9.30 Narodna glasba, 10.00 Kmetijska oddaja, 10.45 Propagandna oddaja, 10.50 Disneyev svet, 11.40 TV kašipot, 15.00 Moto-kros iz Karlovca, 18.05 Gospa ministrica (jugoslov. film), 19.45 Cik cak, 20.00 TV dnevnik, 20.30 Vijavaja, 20.35 Humoreska, 21.20 Videofon, 21.35 Sportni pregled, 22.05 TV dnevnik.

Ponedeljek, 1. 9. — 9.35 TV v šoli, 14.45 TV v šoli, 18.35 Tikiaki: Deklica z zlatimi stopali, 18.50 Človek ne jezi se! 19.20 Masni spektrometer Legoland, 19.45 Cikcak, 20.00 TV dnevnik, 20.30 Vijavaja, 20.35 Vojislav Jovanović: Naši sinovi (drama), 22.40 Chopin: Balada št. 2, 23.00 Poročila.

Torek, 2. 9. — 9.35 TV v šoli, 14.45 TV v šoli, 18.00 Grand Variete, 18.20 Plesni orkester RTV Zagreb, 18.40 Risanke, 18.45 Po Sloveniji, 19.05 V deželi gora in smaragdno zelenih voda, 19.30 Cikcak, 20.00 TV dnevnik, 20.30 Vijavaja, 20.35 Muhasta poletje, 21.45 Slovo, 22.15 Poročila.

Sreda, 3. 9. — 9.35 TV v šoli, 17.45 Rastimo, 18.30 Velika pustolovščina, 19.00 Pisani trak, 19.15 Popularna glasba, 19.45 Cikcak, 20.00 TV dnevnik, 20.30 Vijavaja, 20.35 Sladko — slano — sladko, 21.35 Ekran na ekranu, 22.35 Poročila.

Četrtek, 4. 9. — 9.35 TV v šoli, 14.45 TV v šoli, 17.45 Mesto zlata, 18.15 Naši zbori, 18.45 Zabavna oddaja, 19.45 Cikcak, 20.00 TV dnevnik, 20.30 Vijavaja, 20.35 Vozniško

dovolenje, prosim! 21.15 Leonardo da Vinci, 21.35 Smart, 22.25 Poročila.

Petek, 5. 9. — 9.35 TV v šoli, 14.45 TV v šoli, 18.30 Lassie, 19.00 Po Sloveniji, 19.20 Naš globus, 19.50 Cikcak, 20.00 TV dnevnik, 20.30 Vijavaja, 20.35 Poljubi me, Katka (ameriški film), ... poletni Quiz, ... Poročila.

Sobota, 6. 9. — 9.35 TV v šoli, 17.55 Po domače z ansamblom Maksa Kumra, 18.25 Disneyev svet, 19.15 Mahatma Ghandi, 19.45 Cikcak, 20.00 TV dnevnik, 20.30 Vijavaja, 20.35 Deklica in klova, 21.30 Rezervirano za smeh, 21.50 Inspektor Malgret, 22.40 TV kašipot, 23.00 Poročila.

Športni spored v Ptuj

Nedelja 31. 8. 1969: rokomet, prvenstvena tekma II. slov. lige-vzhod

DRAVA — LENDAVA

ob 10. uri na stadionu Drave. Nogomet, prvenstvena tekma SCL

DRAVA — ALUMINIJ

ob 16.30 na stadionu Drave.

3 in Marija Vidovič, Vodnikova 3; Anton Steineker, Kidričevo 5 in Milka Gojčič, Kidričevo 5; Janez Krapša, Krčevina pri Ptuj 1 in Ana Arnuš, cesta Olge Meglič 28; Jožef Hentak, Lancova vas 99 in Marija Vidovič, Hajdovec 55; Vincenc Golob, Pobrežje 129 in Marija Ferk, Nova vas pri Ptuj 87.

UMELI SO:

Marija Pukšič, Slomi 89, Polensak, roj. 1905, umrla 22. 7. 1969; Vlado Horvat, Zagojčiči 34, roj. 2. 1. 1888, umrla 2. 8. 1969; Ivan Hriberšek, Rošnja 9, Starše, roj. 1960, umrla 5. 8. 1969; Vera Založnik, Med vrti n. h., roj. 1889, umrla 5. 8. 1969; Klara Pinčar, Prešernova 38, roj. 1883, umrla 6. 8. 1969; Sonja Teofilovič, cesta dr. J. Potrca 20 a, roj. 3. 11. 1965, umrla 9. 8. 1969; Ana Zemljčič, Kidričevo blok 7, roj. 1894, umrla 10. 8. 1969; Ignac Lončarček, Sp. Hajdina 83, roj. 1924, umrla 21. 8. 1969.

ORMOŠKA »HIŠA PRAVICE«



Občinsko sodišče v Ormožu, hiša pravice, zadoščenja in pokore...

MALI OGLASI

PRODAM enosno prikolico, 10 per. Naslov v upravi.

PRODAM košaro otave, 5 m od Nove cerkve, Marija Onjak, Draženci.

HISO s sadovnjakom v Medvicih pri Majšperku prodam, ugodni ceni. Naslov v upravi.

PRODAM dobro ohranjeno hišo v hišvo za dnevno ali otroško sobo in dve hrastovi omarici. Čojzova pot 4, 2. nadstropje, desno.

UGODNO prodam hišo z gradnim materialom. Naslov v upravi.

POSESTVO, arondirano, v kulturi v izmeri 3,64 ha v kraju pri Polensaku prodam. Pojasnila osebnost ali pisno pri Jožetu Mešku, Kidričevo blok 7.

PRODAM 18 arov njive na hajdinski postaji ter možnost stanovanje zakoncem ali plačno za pomoč pri delu. Brežje 83.

NOV pletilni stroj, švicarske znamke Passap prodam za 1 novih dinarjev. Naslov v upravi.

PRODAM dva gozda 4 ha in 1 ha zelo lepem položaju ob b. b. cesti v Stoperec (od Mošperka 3 km) tudi 2 letni sejni, Plajčijvo v dveh oblikih. V račun vzamem tudi 1 tisoč kilogramov krompirja Stanko Leskova, Završe 11, Grobelno. Pojasnila dobite pri Martinu Zunkoviču, Stoperec.

PRODAM dodatno peč »gumij«, šivalni stroj »singer« hladilnik »himos, V. Andri Ormoška 2.

KUPIM traktor »ferguson« s polico in plugom v dobri stanju in malo rabljen avto fiat 750, 850 ali 1100. Naslov v upravi.

KUPIM rabljeno pohištvo, soba in kuhinjsko, Anton Sirotni Sedlaček 55, Podlehnik.

PRODAM gradbeno parcelo 1000 m² za šole Hajdina. Informacije dobite pri Tereziji Meglič, Kidričevo 18.

PRODAM gumi voz, nosilni 3 tone. Meglič, Na tratu Ptuj.

SOBO in kuhinjo na Muzejski trgu 1 a v pritličju medu za večje, kjerkoli v Ptuj. Naslov v upravi.

PRODAM hišo na Mariborski cesti, hiša je prostorna, merna tudi za kakšno majhno obrt ali gostilno. Informacije pri Francu Rižnarju, Maribor, sk. cesta 9.

3 KUB. METRE granitnega kamna na prodam. Naslov v upravi.

VINSKE SODE, stiskalnice (3 so) in mizarske stroje z električnimi motorji prodam. Stefan Vovč, mizar, Pobrežje 74, Videm pri Ptuj.

PRODAM magnetofon »grinding« in radio »rize, Valenti Ormoška 4, Ptuj.

OSTREŠJE (rušt) 13 x 9 prodam Janez Janžekovič, Brezovci p. Polensak.

VEČ VAJENCEV sprejemnik uk. Cvetko Furman, avtomobil, Ptuj, Rogaska 11.